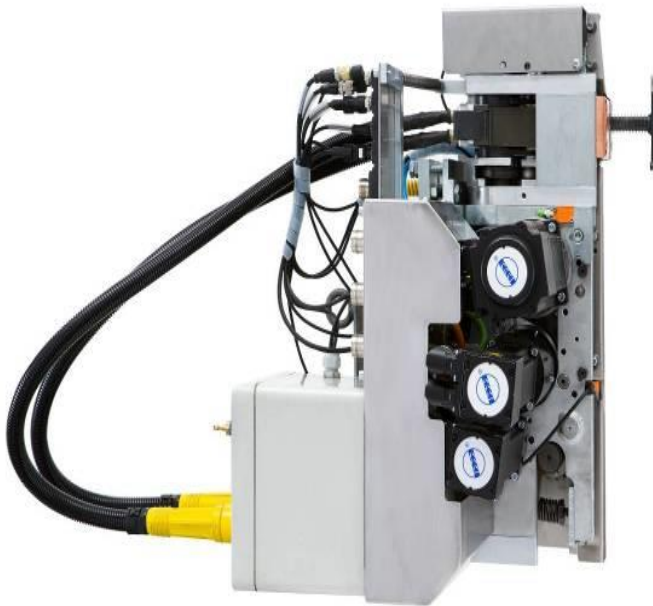


Ersatzteilliste

Spare parts list

Liste des pièces de rechange



VS 12-LE LD-HD

02 0012

**Elektrisches
Umreifungsaggregat für
Stahlband**

Schweißverschluss

**Electric strapping head for
steel strap**

Welding joint

**Tête de cerclage électrique
pour feuillard**

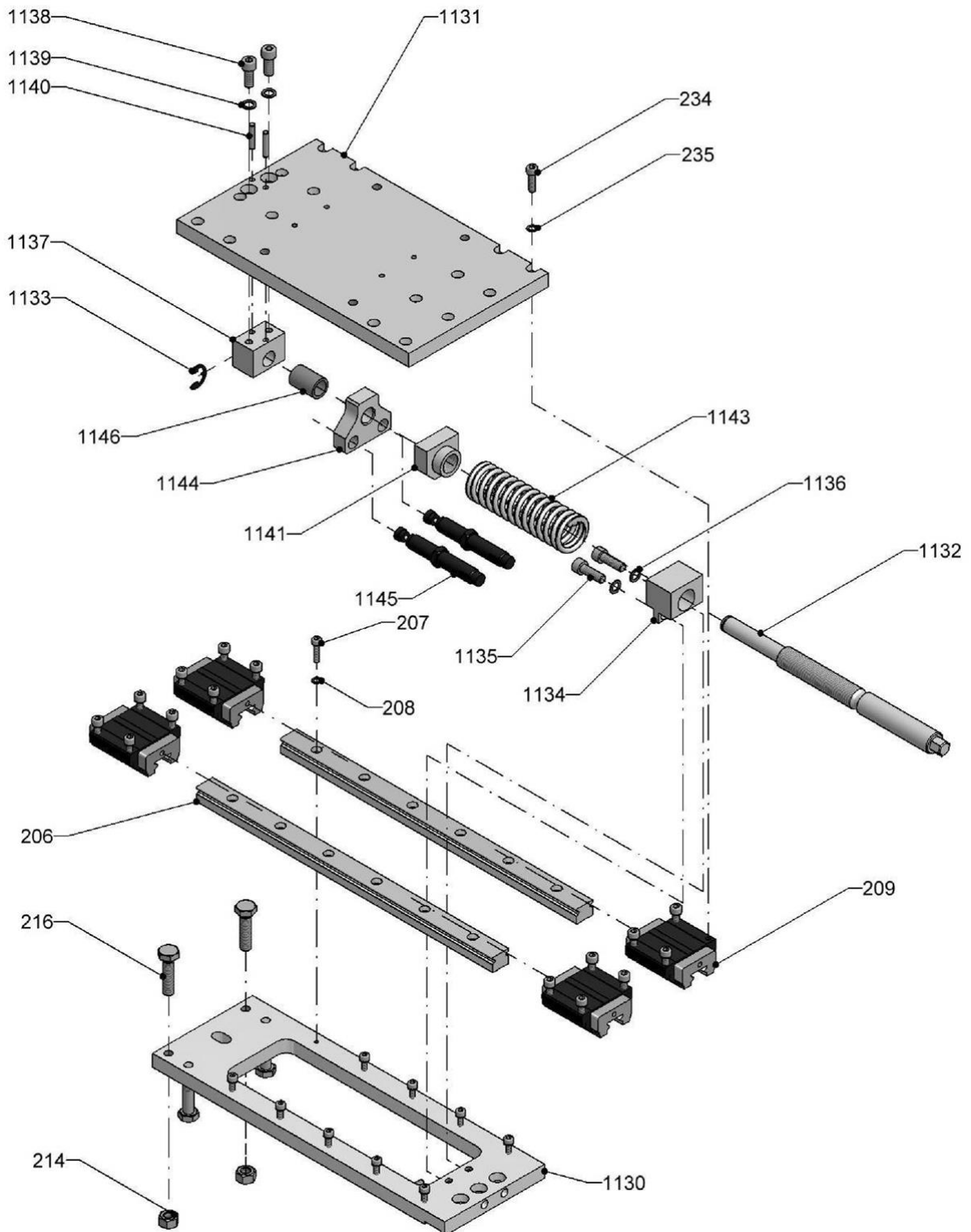
d'fermeture soudée

TITAN 
Wir halten zusammen

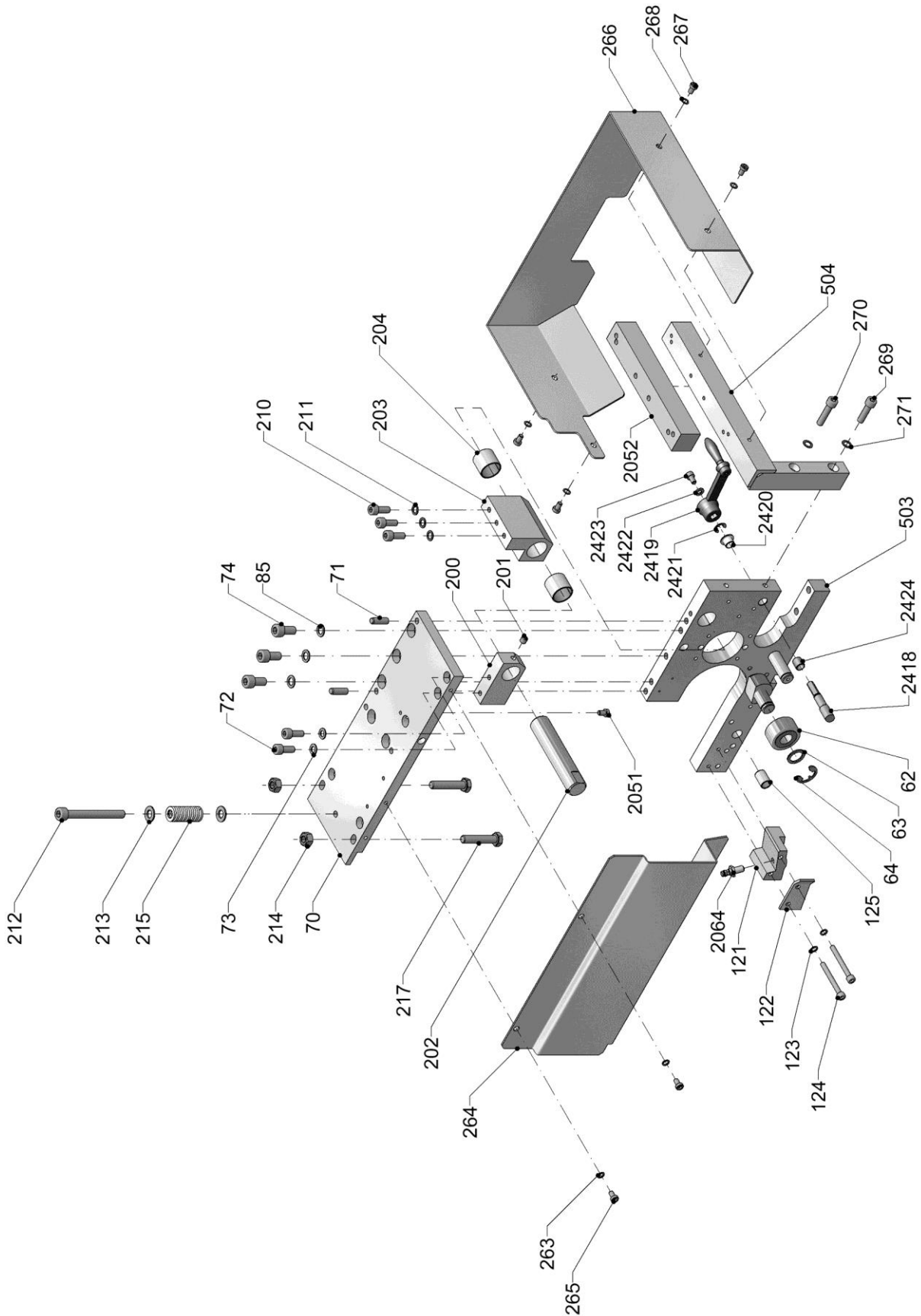
Inhaltsverzeichnis - Table of Contents - Sommaire

	Seite / Page
1. Kopfaufhängung / Head Suspension / Suspension de tête.....	3
2. Antrieb / drive / entraînement	4
2.1. Transportantrieb / Transport system drive / Entraînement de transport.....	5
2.2. Spannantrieb / Tensioning system drive / Entraînement du serrage	6
2.3. Nockenwerkantrieb / Cam gear drive / Entraînement système de cames.....	7
2.4. Bandabhängige Teile Antrieb 16mm - 19mm / Strap depending drive parts 5/8" - 3/4" / Part tribulaire de feuillard	8
2.5. Bandabhängige Teile Antrieb 13mm / Strap depending drive parts 1/2" / Part tribulaire de feuillard.....	9
3. Schweißstation / Welding unit / Station de soudure	10
3.1. Schweißstationgehäuse HD / Welding unit housing HD / Boîtier de soudure station HD	10
3.2. Schweißstationgehäuse LD / Welding unit housing LD / Boîtier de soudure station LD	11
3.3. Nockenwelle HD / Cam shaft HD / Arbre à cames HD	12
3.4. Nockenwelle LD / Cam shaft LD / Arbre à cames LD	13
3.5. Brenner HD / Torch HD / Brûleur HD	14
3.6. Brenner LD / Torch LD / Brûleur LD	15
3.7. Kanalauslauf – Bandstophebel / Channel outlet - Strap stop lever / Purge du canal - Levier d'arrêt du feuillard	16
3.8. Bandabhängige Teile Schweißstation / Strap depending welding unit parts / Part tribulaire de feuillard soudure station	17
4. Kopfabstaltung / Head deactivation / Tête débranchement	18
5. Anbauteile / Attachment parts / Pièces à ajouter	19
6. Schweißausrüstung / Welding equipment / Équipement de soudage	20
6.1. SK – HD / Welding console – HD / Console de soudage HD	21
6.2. SK – LD / Welding console – HD / Console de soudage HD	22
6.3. SK – LD / Welding console – HD / Console de soudage HD.....	23
7. Elektroausrüstung / Electrical equipment / Équipement de électrique	24
7.1. Kopfverkabelung HD / Head connection lines HD / Pose de fils de tête HD	25
7.2. Kopfverkabelung LD / Head connection lines LD / Pose de fils de tête LD	25
8. Ersatzteilliste / Spare parts list / Liste des pièces de rechange.....	26
9. Bestellformular / Order Form / Formulaire de commande.....	47

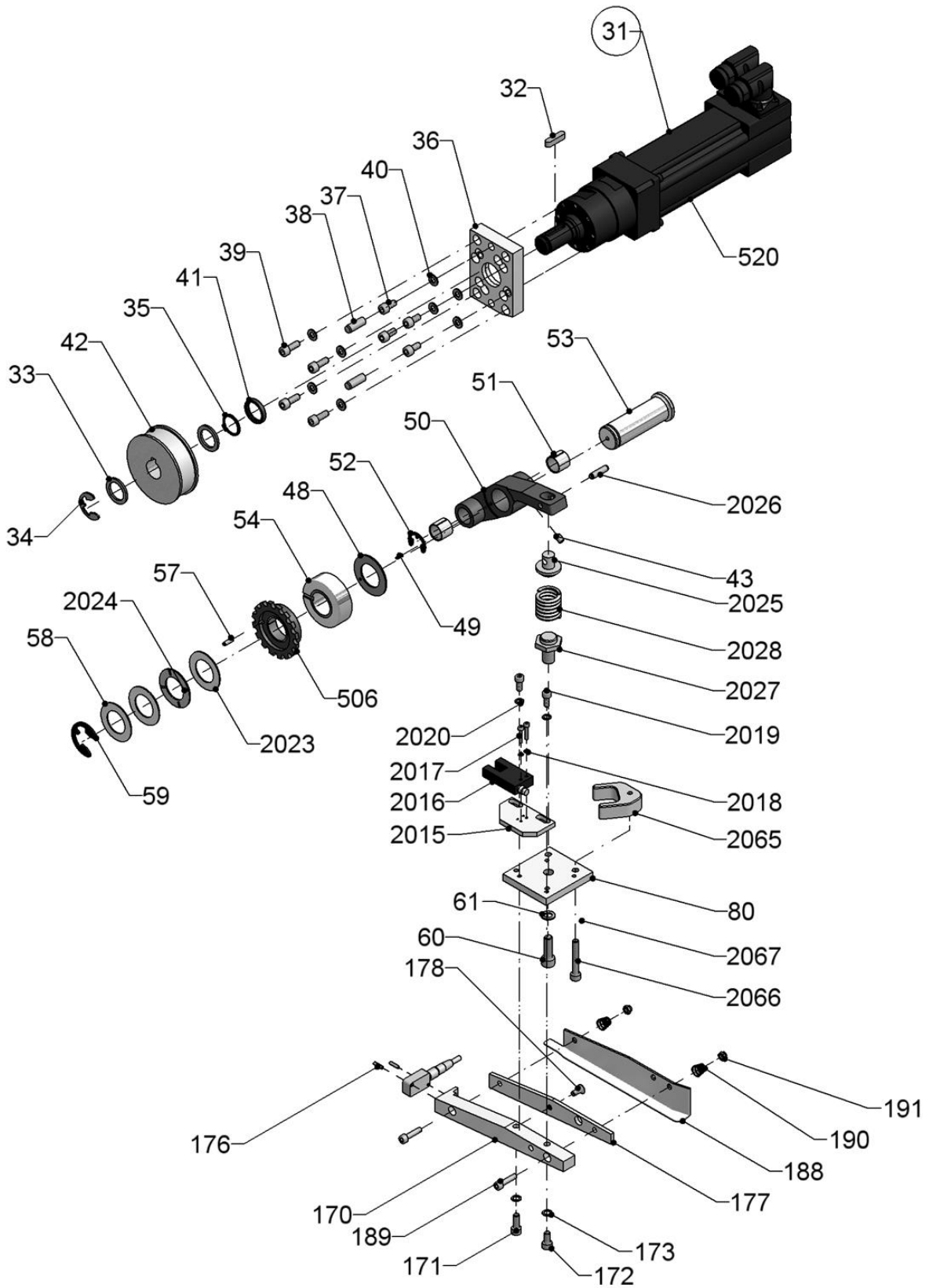
1. Kopfaufhängung / Head Suspension / Suspension de tête



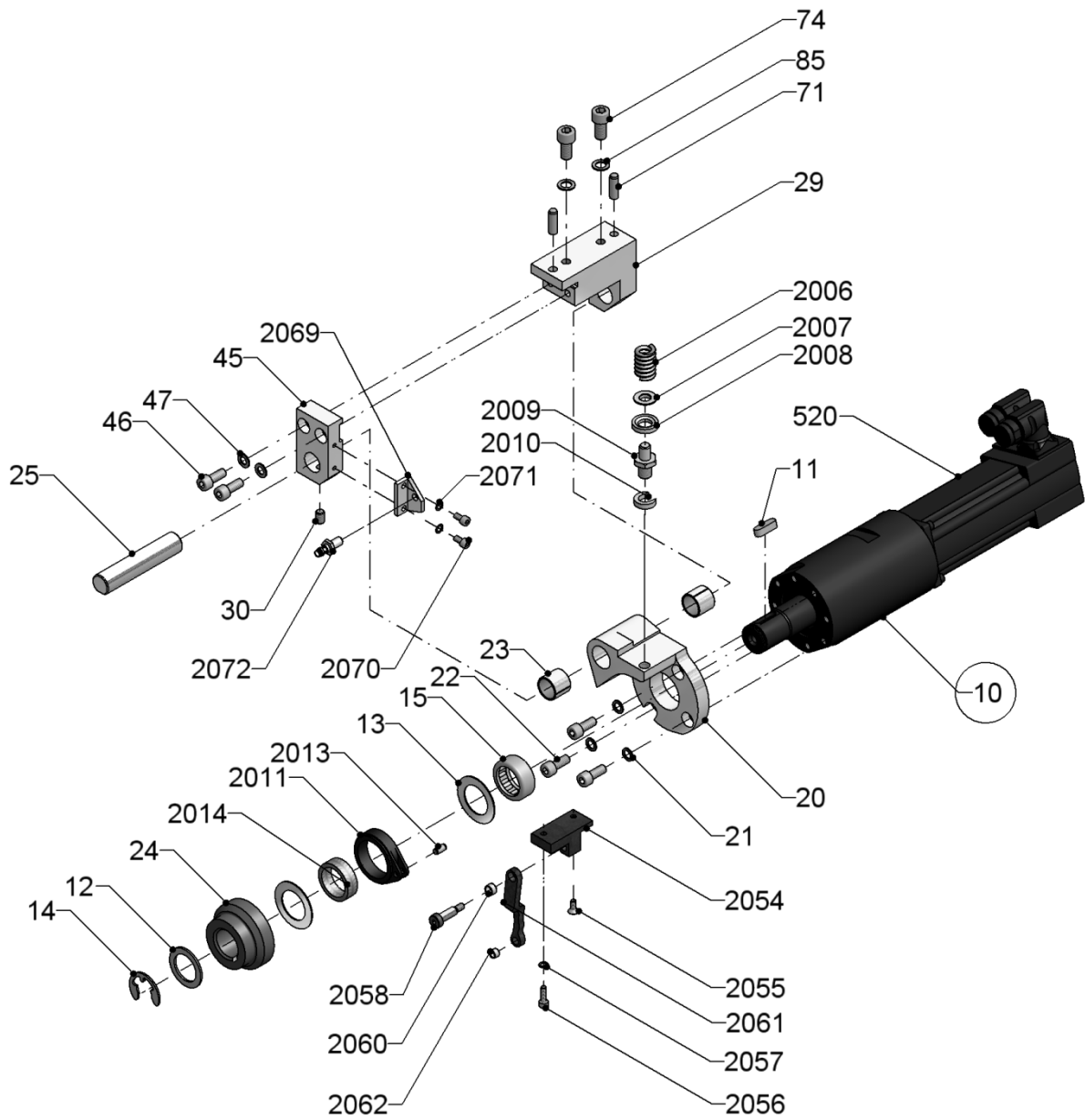
2. Antrieb / drive / entraînement



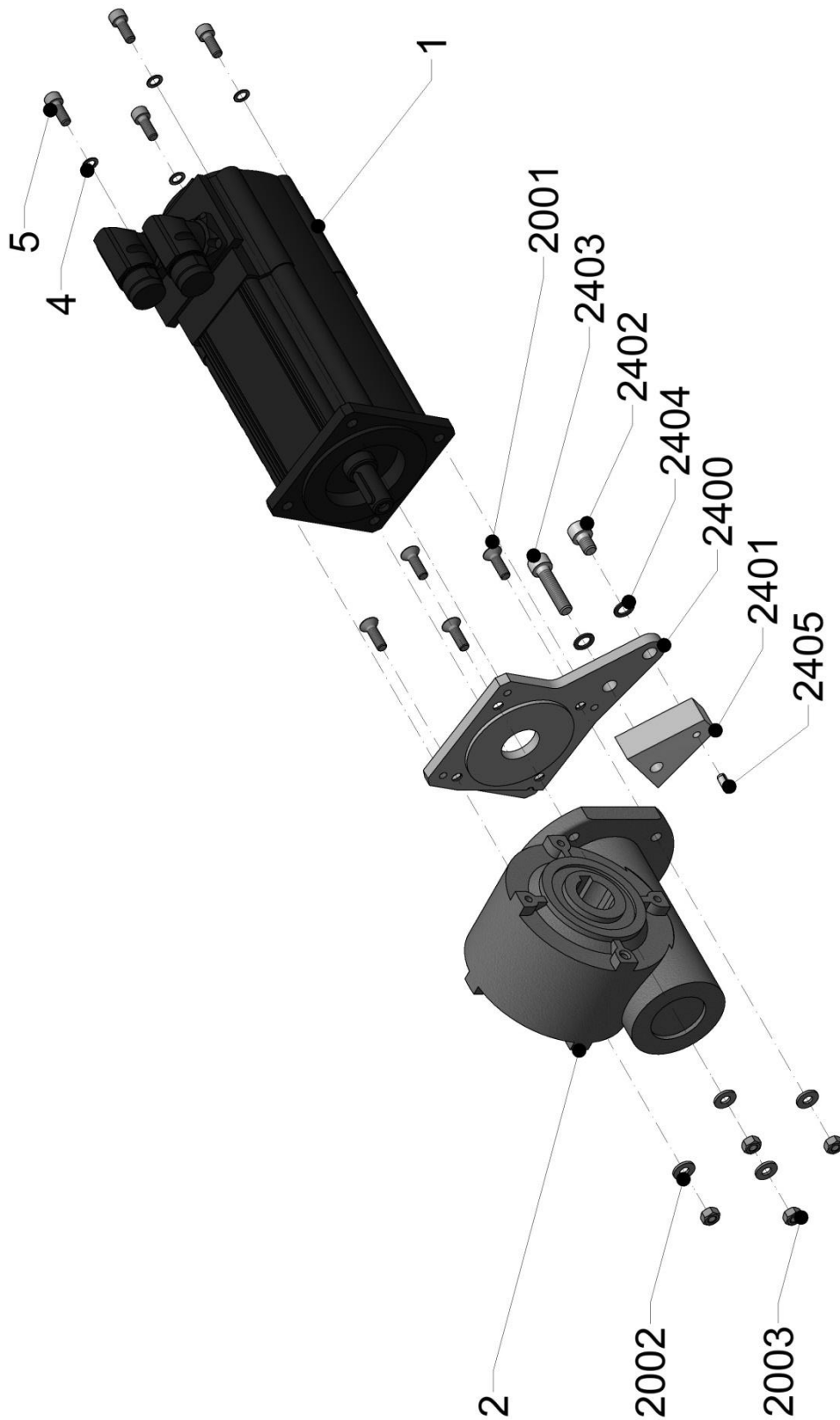
2.1. Transportantrieb / Transport system drive / Entraînement de transport



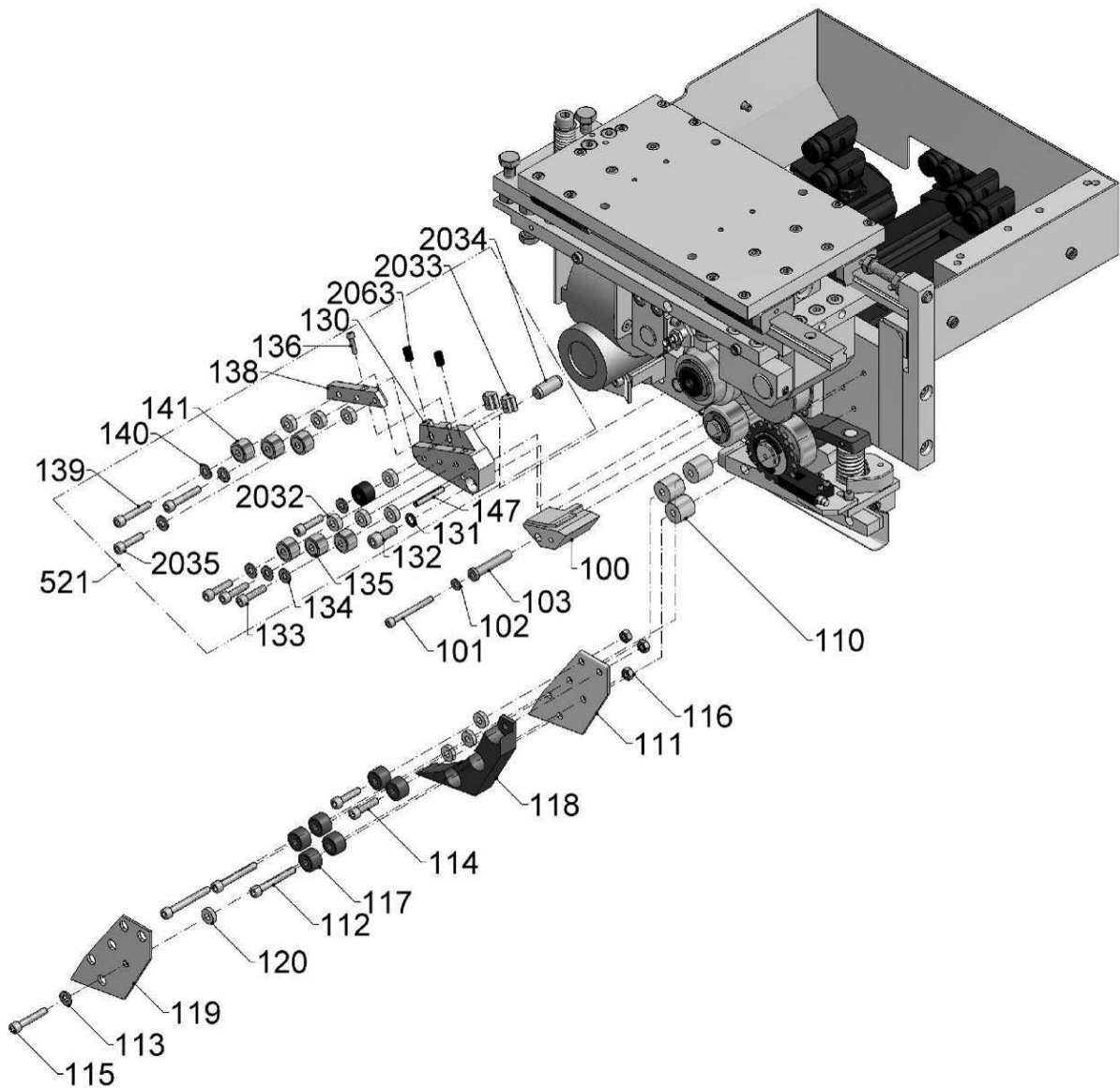
2.2. Spanntrieb / Tensioning system drive / Entraînement du serrage



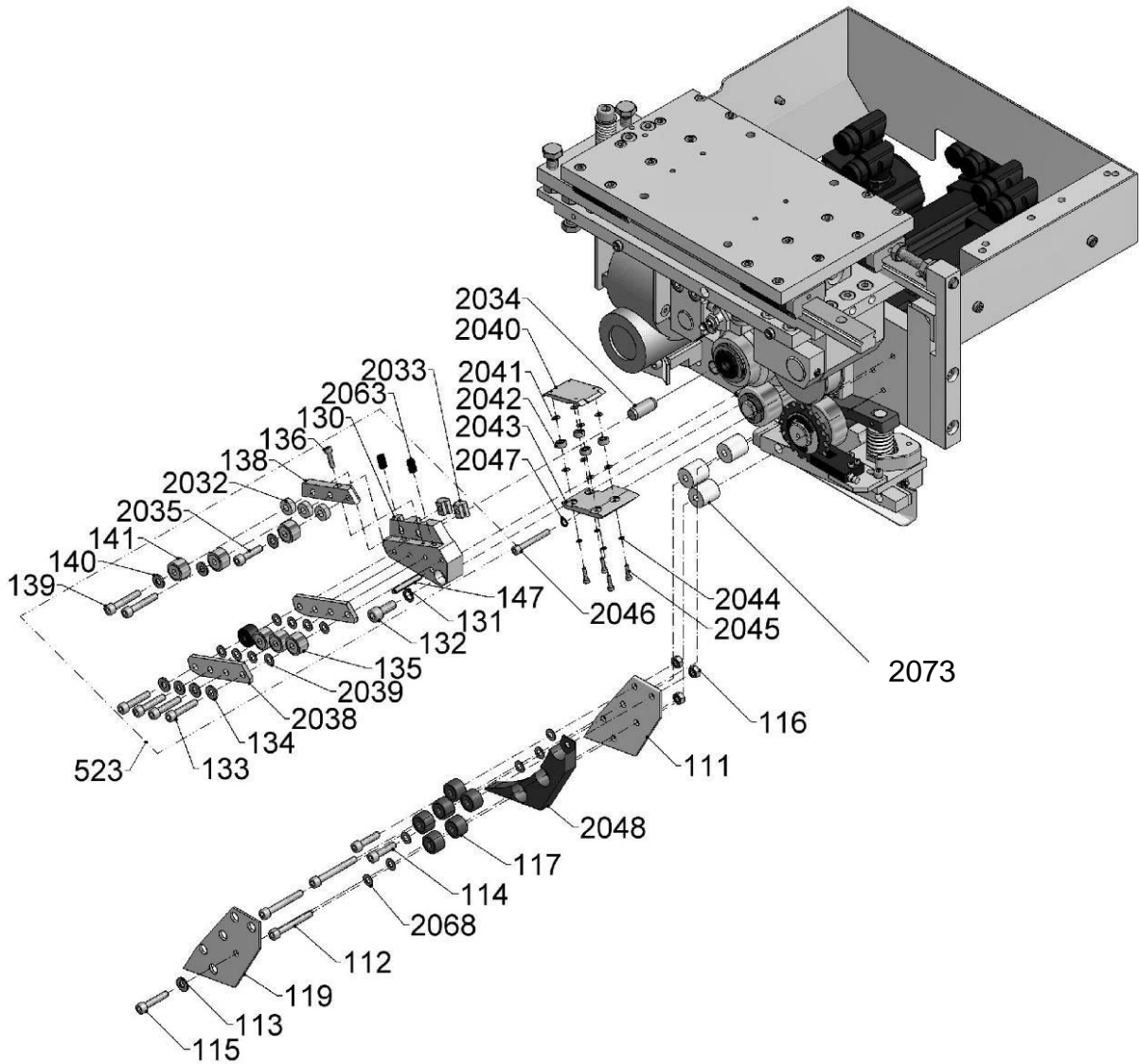
2.3. Nockenwerktrieb / Cam gear drive / Entraînement système de cames



2.4. Bandabhängige Teile Antrieb 16mm - 19mm / Strap depending drive parts 5/8" - 3/4" / Part tributaire de feuillard

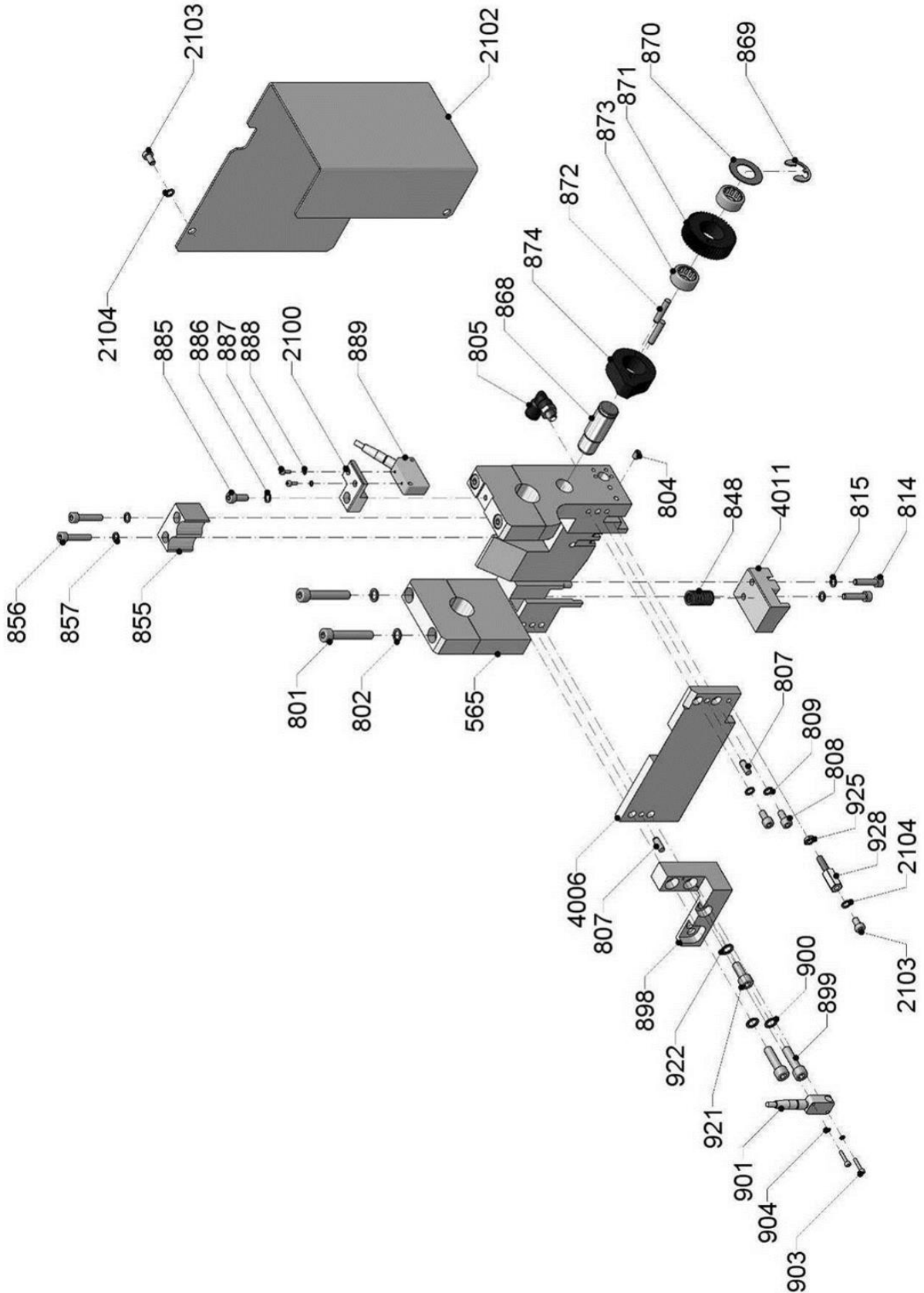


**2.5. Bandabhängige Teile Antrieb 13mm / Strap depending drive parts 1/2“
/ Part tributaire de feuillard**

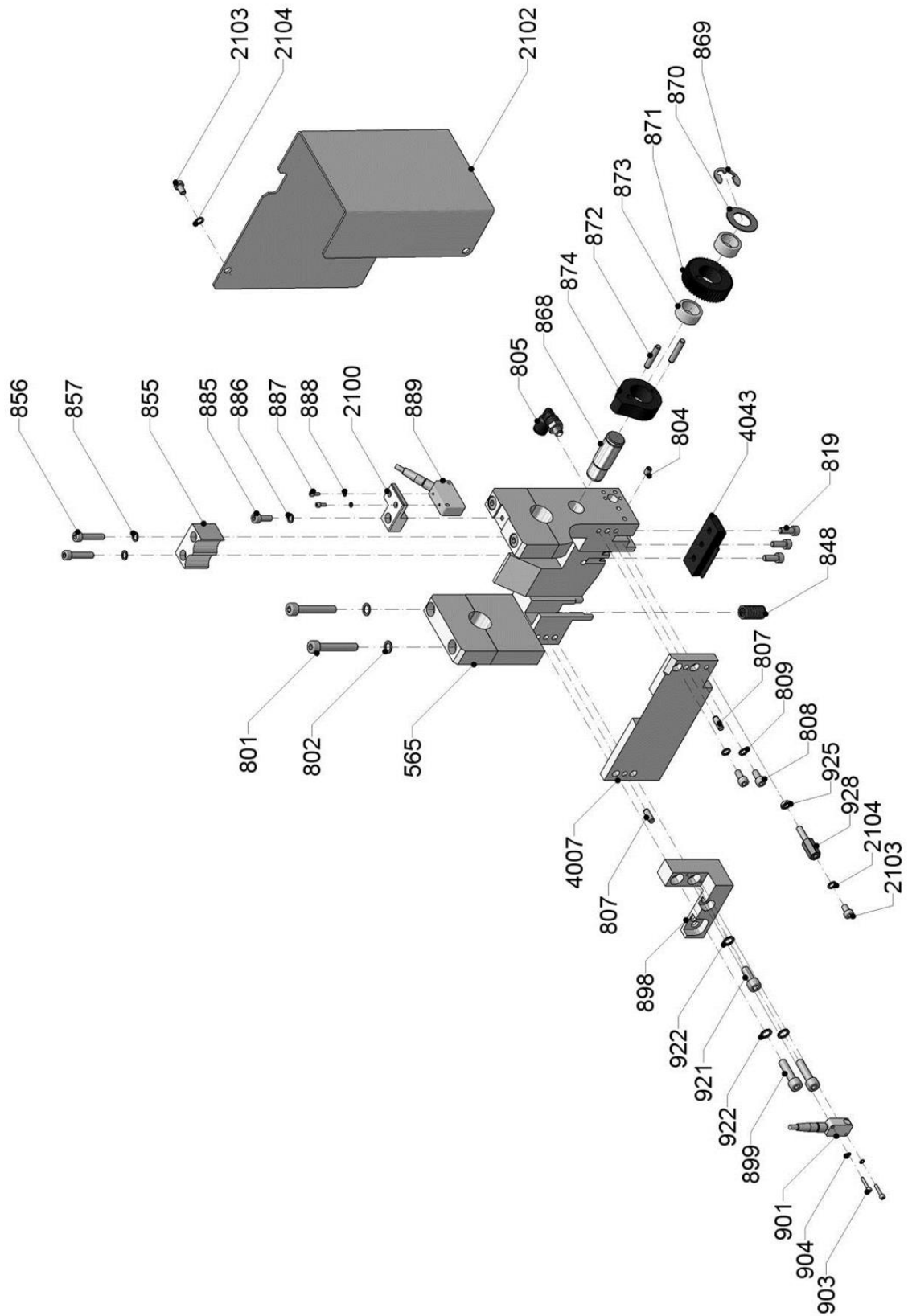


3. Schweißstation / Welding unit / Station de soudure

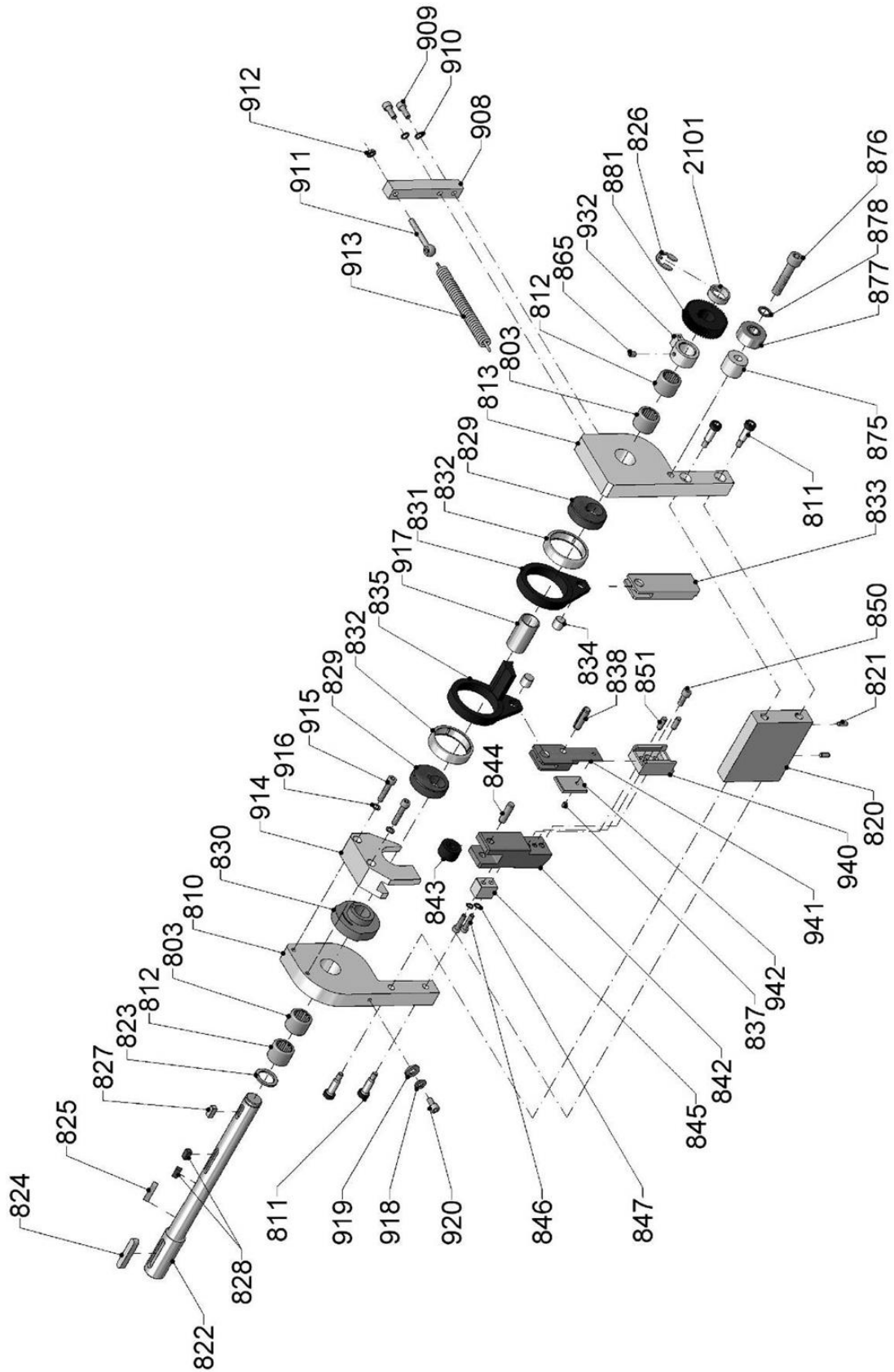
3.1. Schweißstationengehäuse HD / Welding unit housing HD / Boîtier de soudure station HD



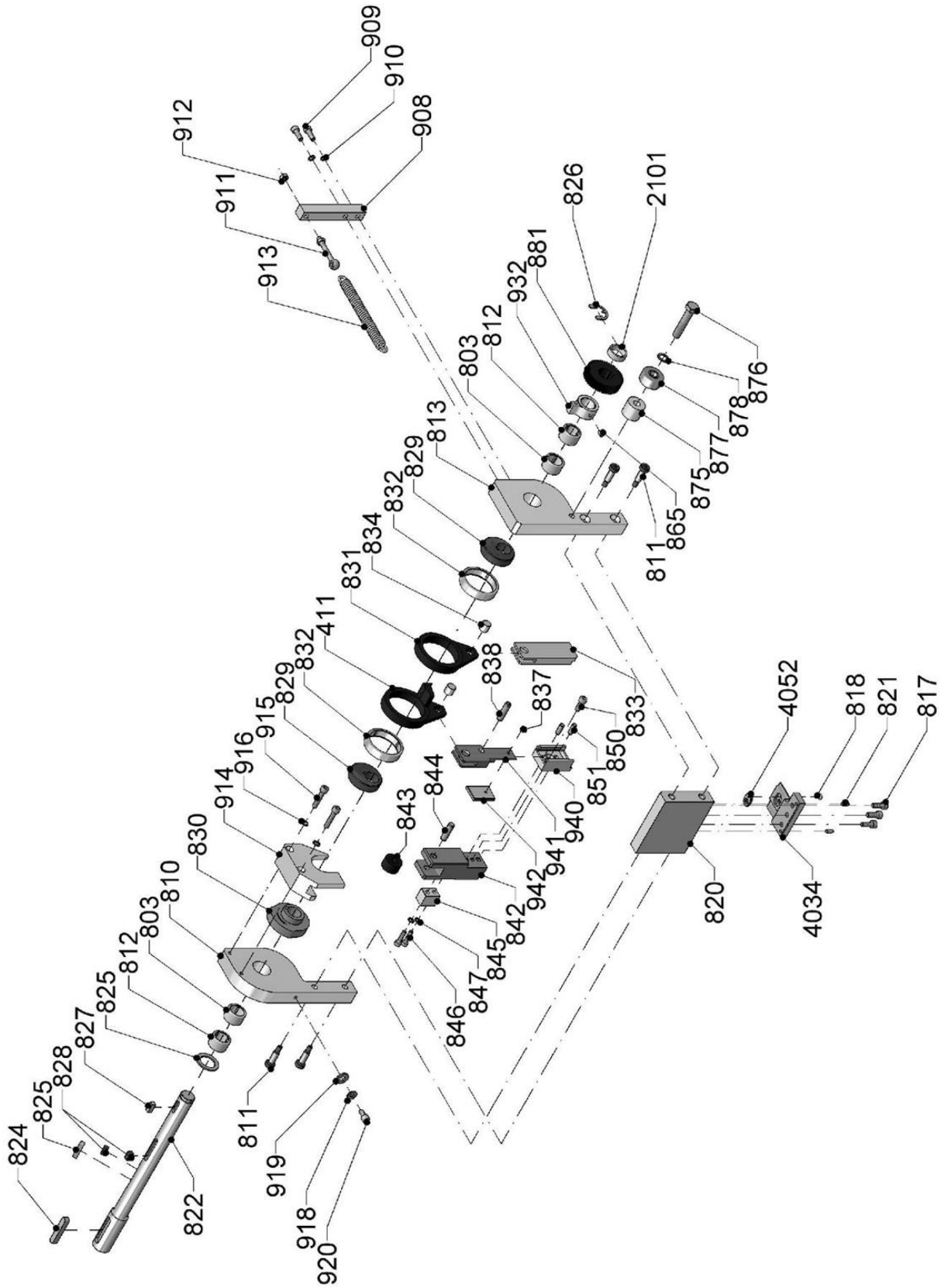
3.2. Schweißstationengehäuse LD / Welding unit housing LD / Boîtier de soudure station LD



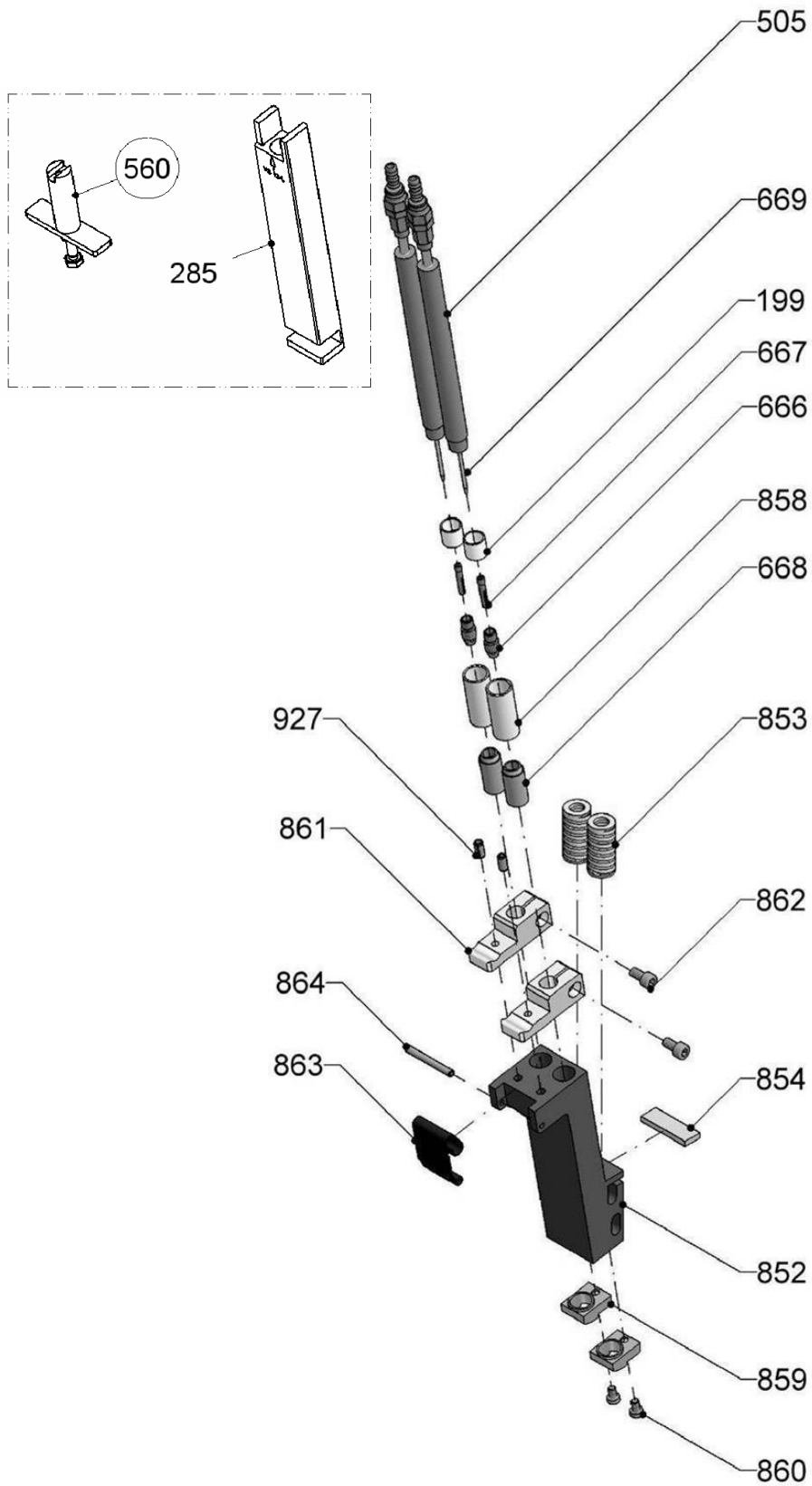
3.3. Nockenwelle HD / Cam shaft HD / Arbre à cames HD



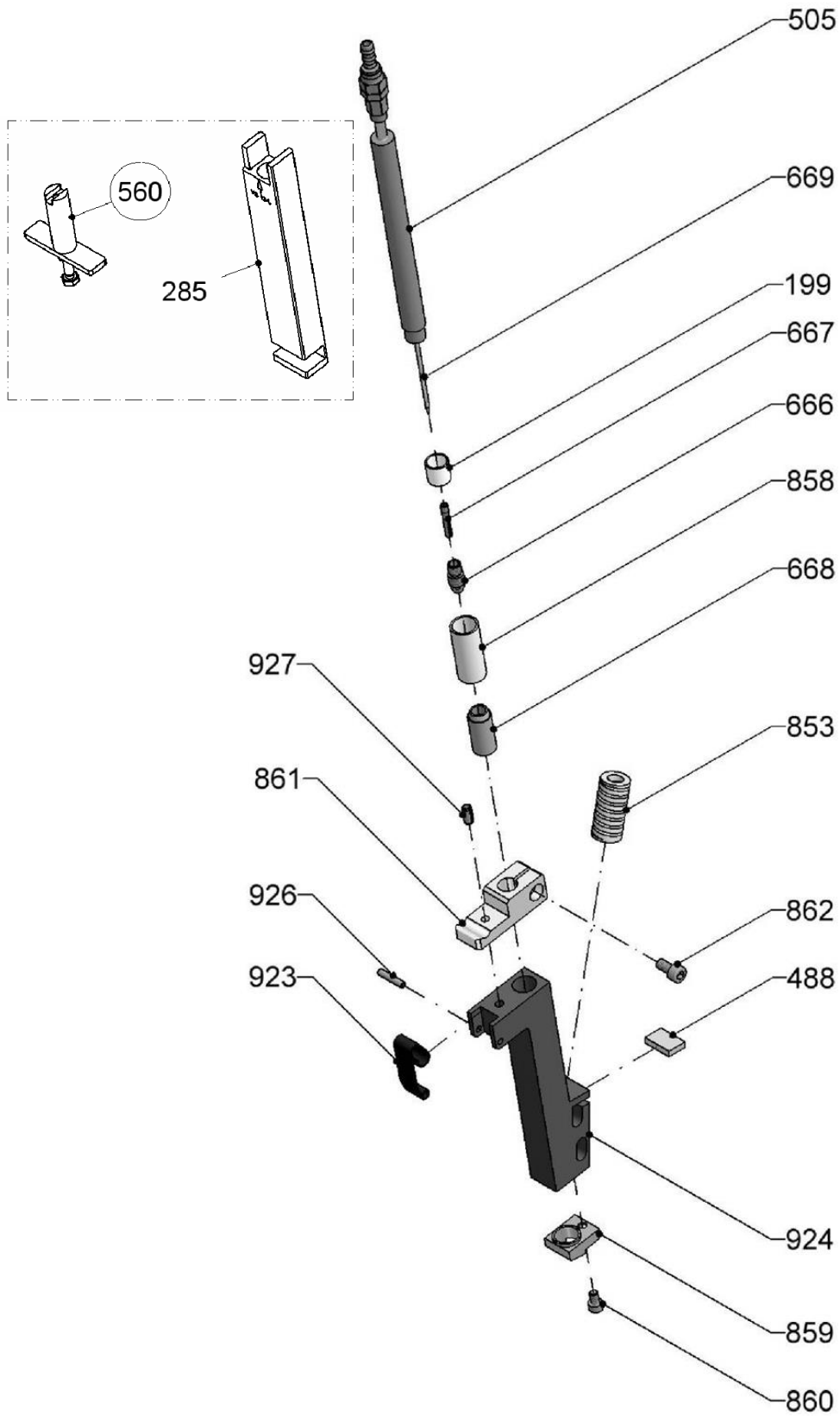
3.4. Nockenwelle LD / Cam shaft LD / Arbre à cames LD



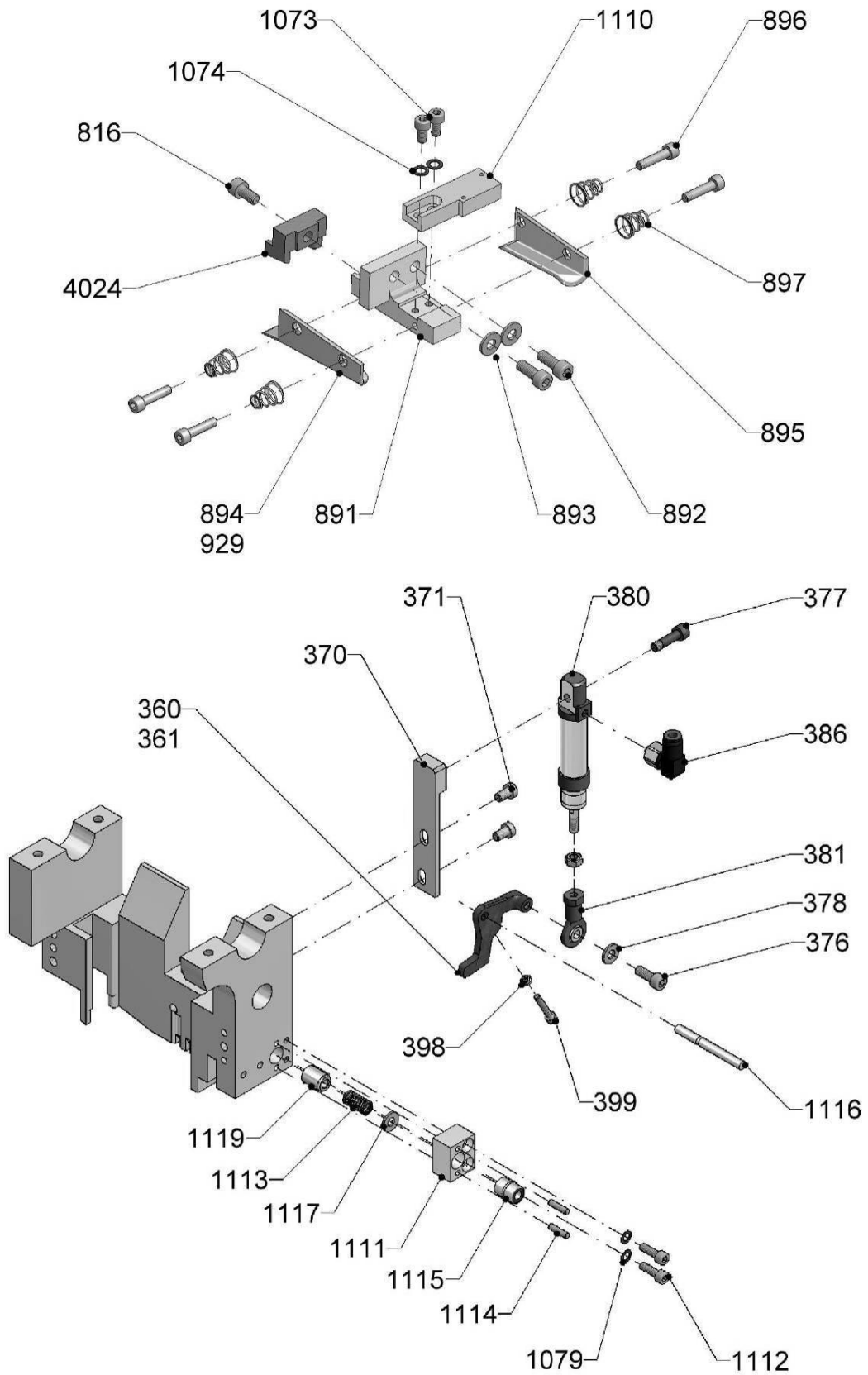
3.5. Brenner HD / Torch HD / Brûleur HD



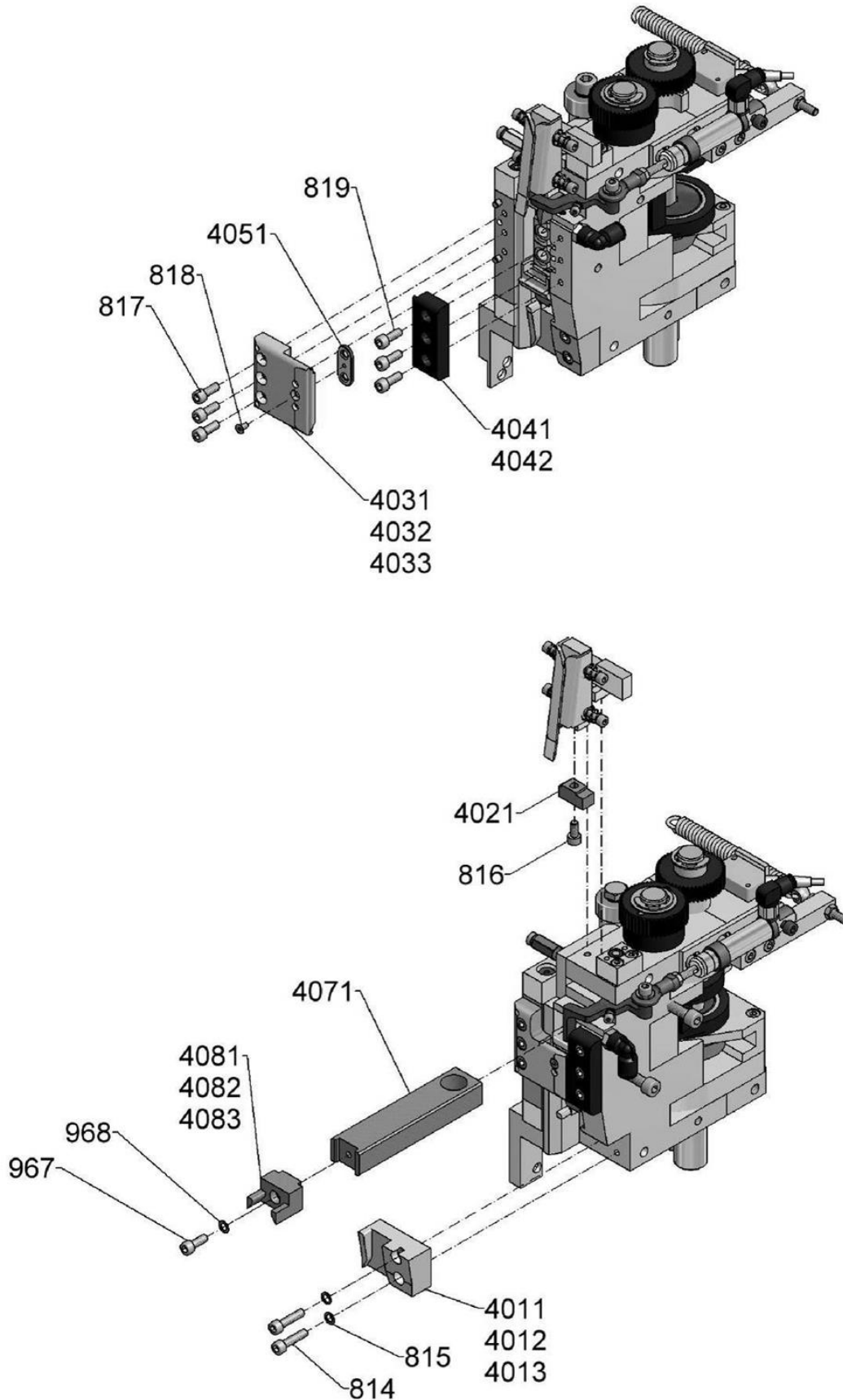
3.6. Brenner LD / Torch LD / Brûleur LD

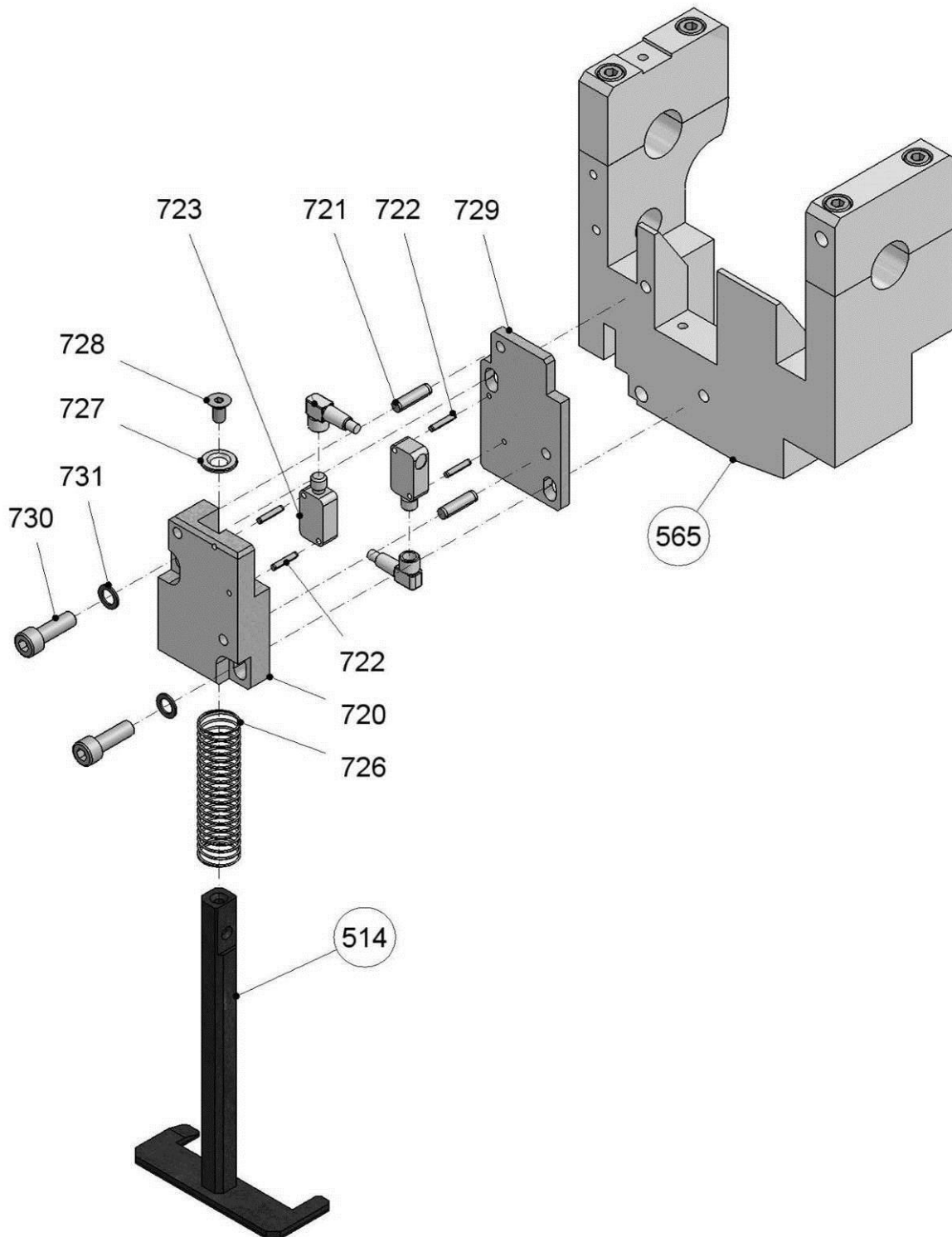


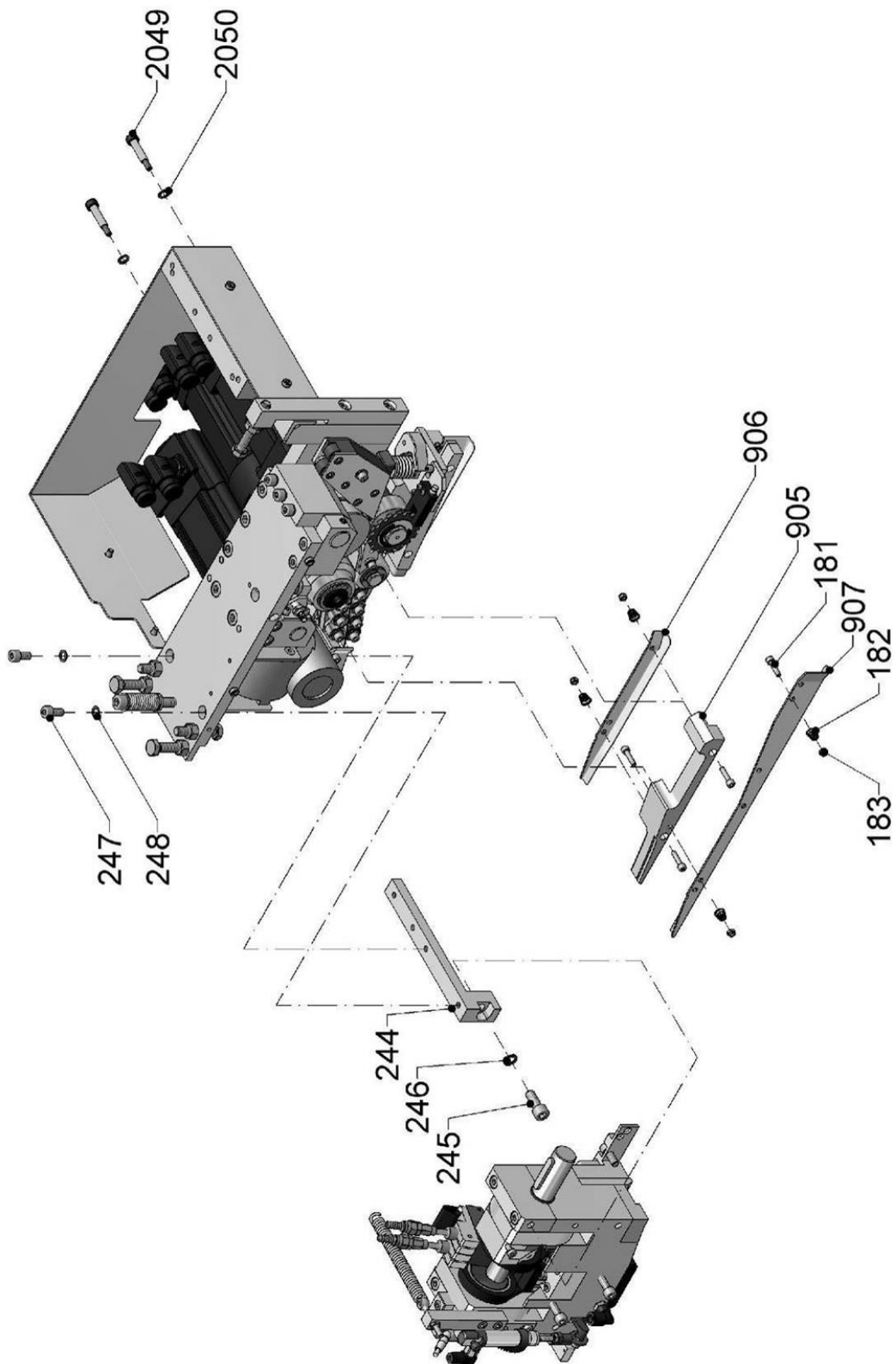
**3.7. Kanalauslauf – Bandstophebel / Channel outlet - Strap stop lever /
Purge du canal - Levier d'arrêt du feillard**



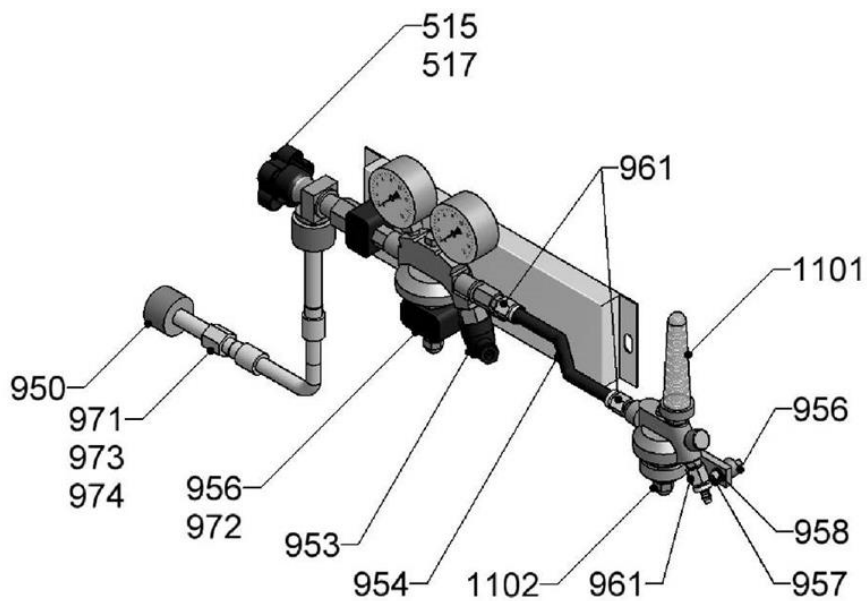
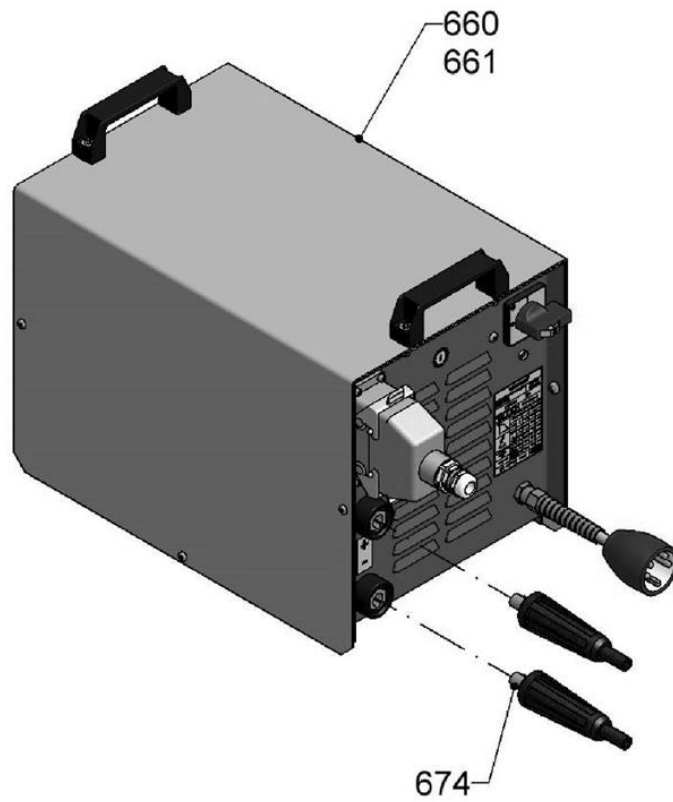
3.8. Bandabhängige Teile Schweißstation / Strap depending welding unit parts / Part tributaire de feullard soudure station



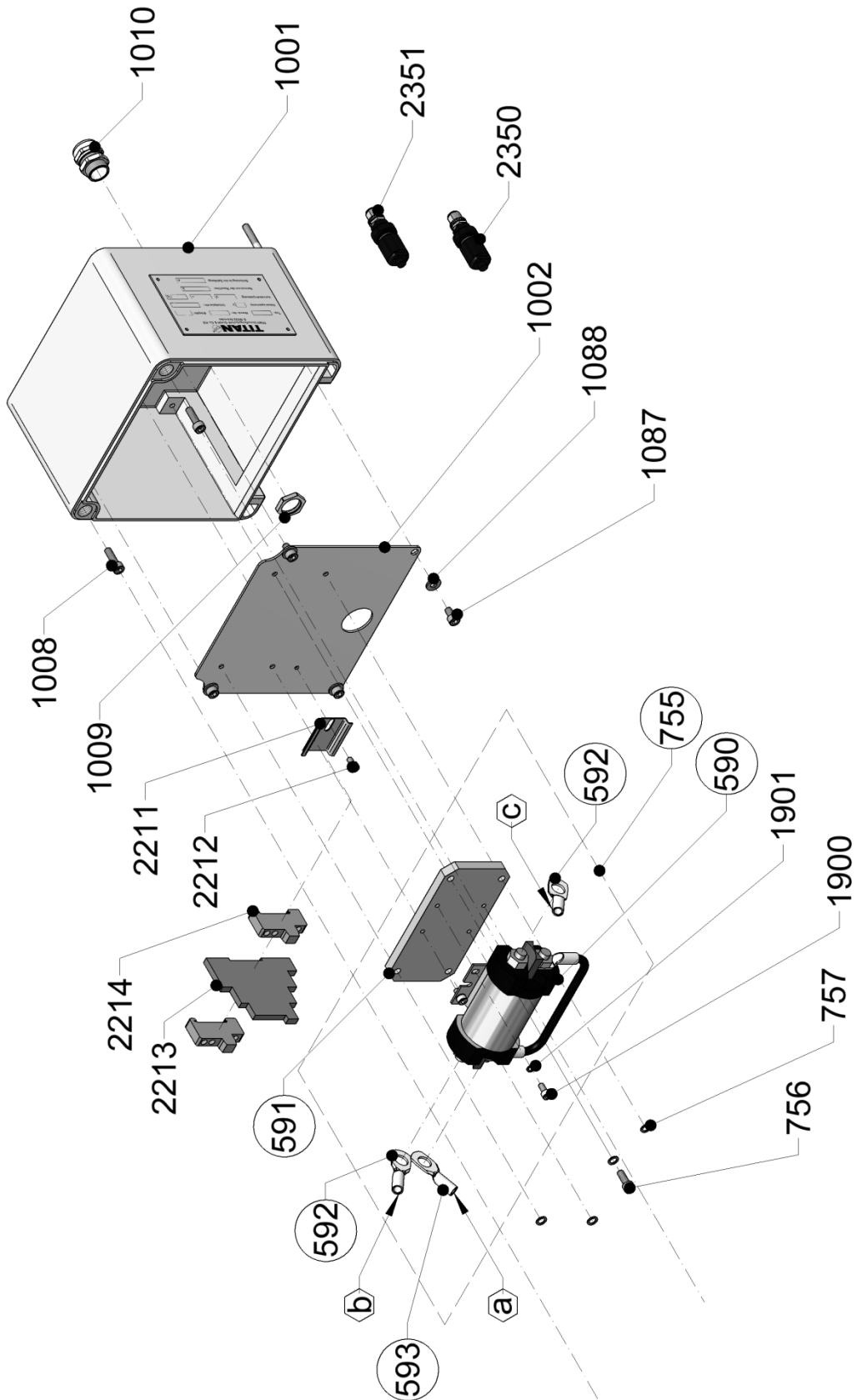
4. Kopfabschaltung / Head deactivation / Tête débranchement

5. Anbauteile / Attachment parts / Pièces à ajouter

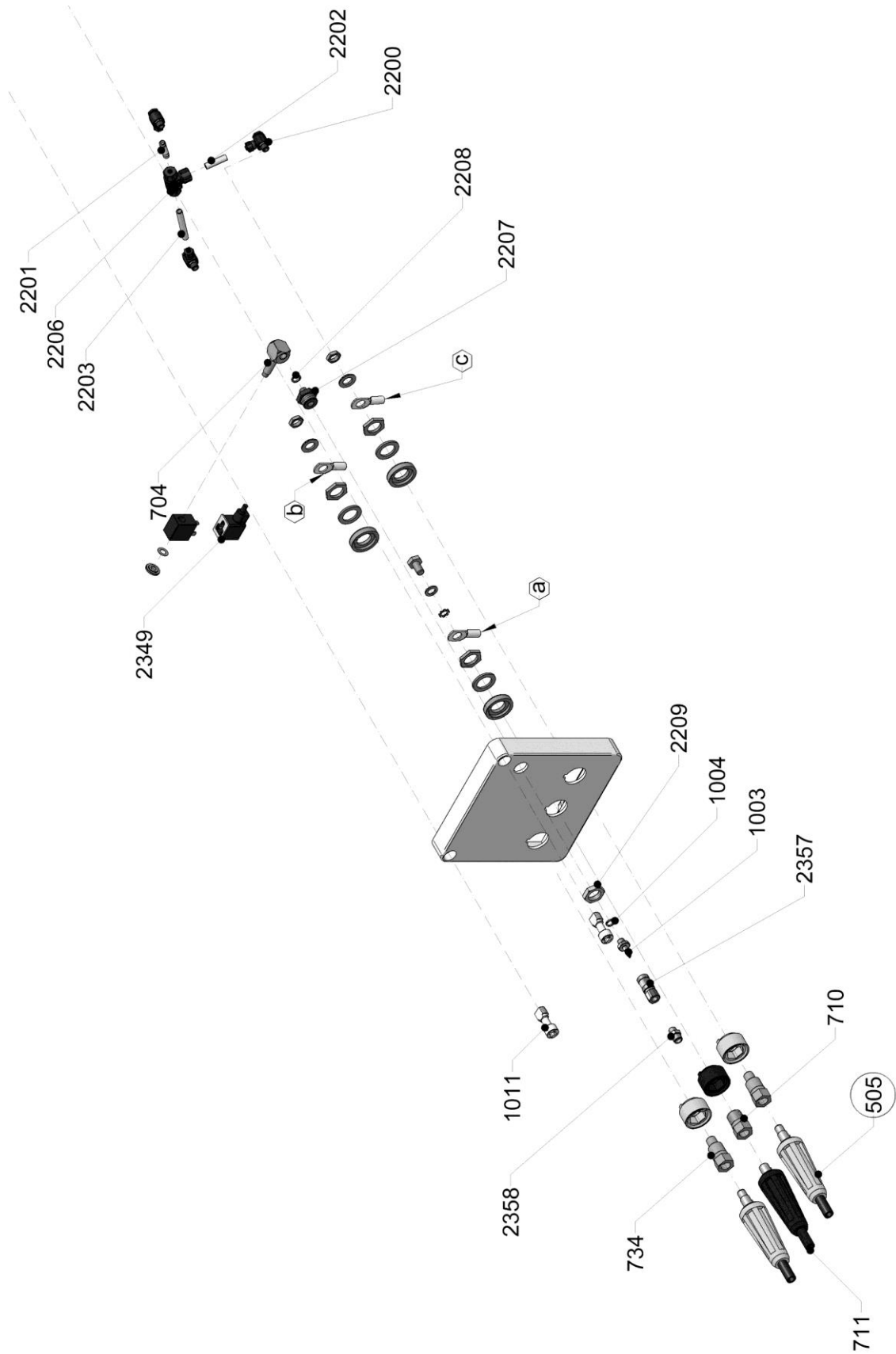
6. Schweißausrüstung / Welding equipment / Équipement de soudage



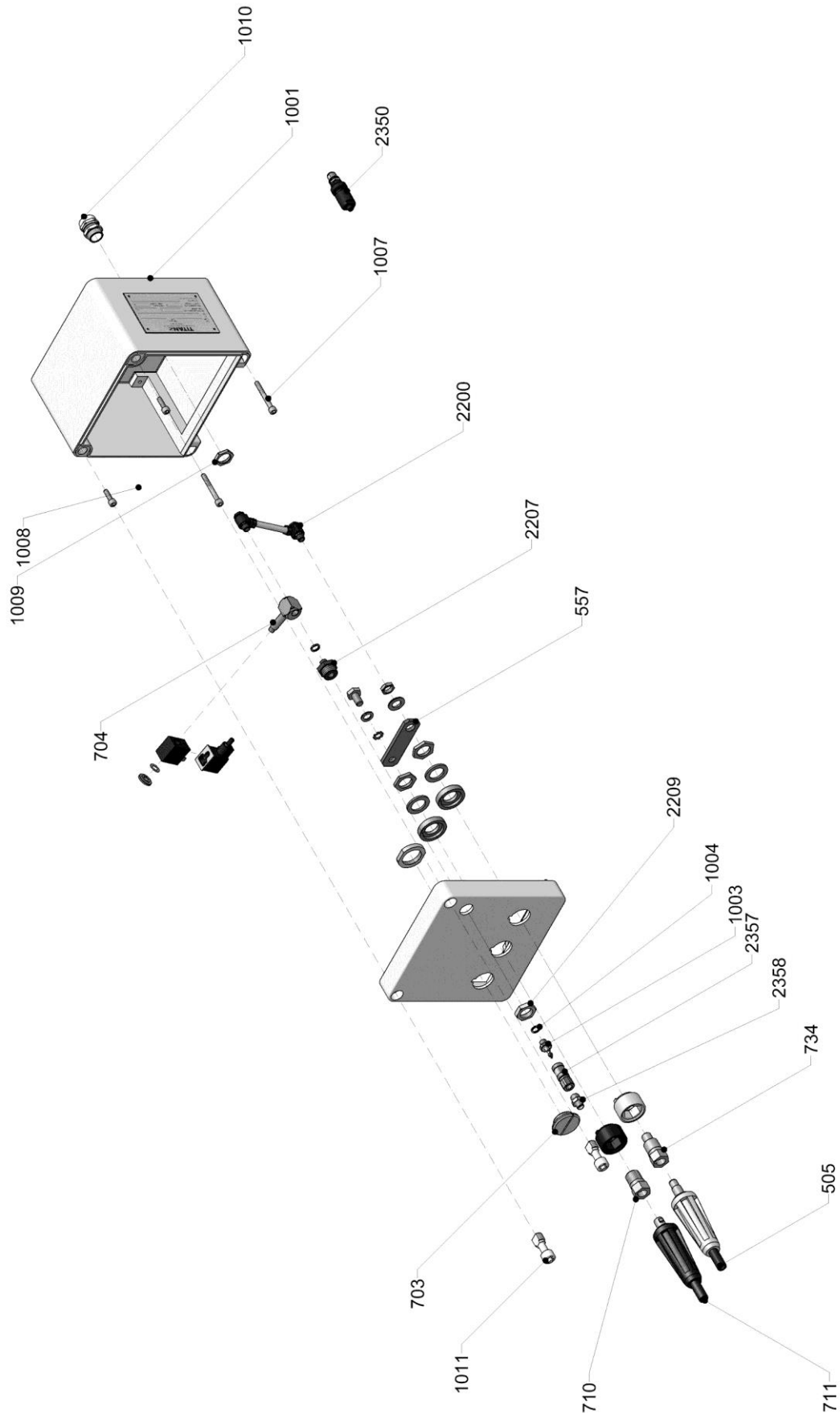
6.1. SK – HD / Welding console – HD / Console de soudage HD



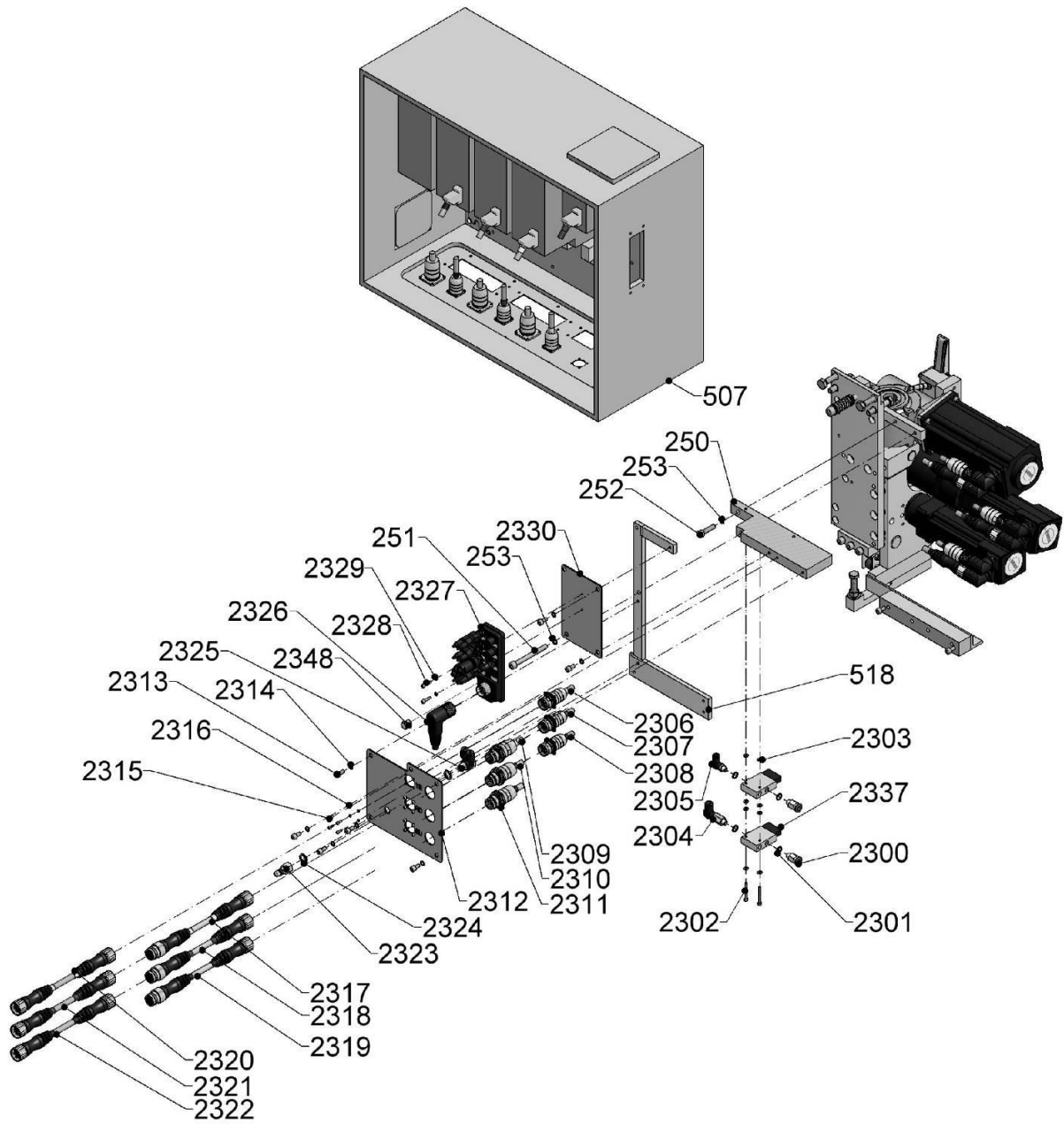
6.2. SK – HD / Welding console – HD / Console de soudage HD



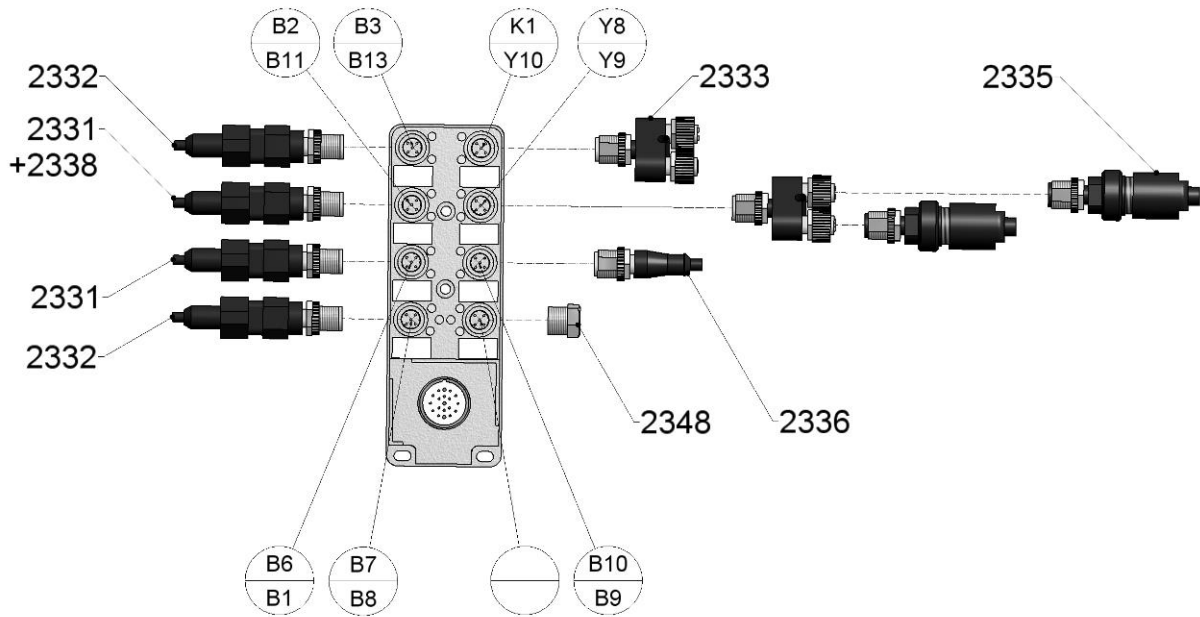
6.3. SK – LD / Welding console – LD / Console de soudage LD



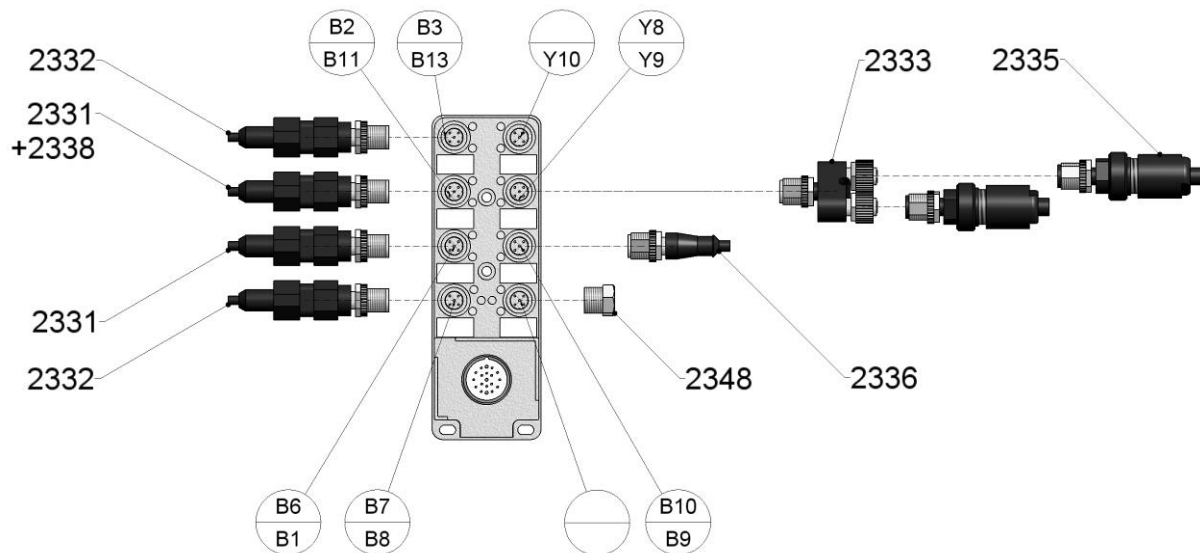
7. Elektroausrüstung / Electrical equipment / Équipement de électrique



7.1. Kopfverkabelung HD / Head connection lines HD / Pose de fils de tête HD



7.2. Kopfverkabelung LD / Head connection lines LD / Pose de fils de tête LD



8. Ersatzteilliste / Spare parts list / Liste des pièces de rechange

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
1	020012 - 1	Nockenwerkmotor	Cam gear motor	Moteur système à cames	1	
2	020012 - 2	Schneckengetriebe	Worm gear unit	Engrenage à vis sans fin	1	
4	020012 - 4	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	4	
5	020012 - 5	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	4	
10	020012 - 10	Spannmotor	Tensioning motor	Moteur de tension	1	
11	020012 - 11	DIN 6885 - A - 8x7x25	DIN 6885 - A - 8x7x25	DIN 6885 - A - 8x7x25	1	V
12	020012 - 12	DIN 988 - S28x40x2	DIN 988 - S28x40x2	DIN 988 - S28x40x2	1	V
13	020012 - 13	Axialscheibe - AS3047	Axial washer - AS3047	Plaque axiale - AS3047	2	V
14	020012 - 14	DIN 6799 - 24	DIN 6799 - 24	DIN 6799 - 24	1	
15	020012 - 15	Nadelhülse - DL3016	Needle sleeve - DL3016	Douille d'aiguille DL3016	1	
20	020012 - 20	Spannwippe	Tensioning rocker	Bascule de tension	1	
21	020012 - 21	Sicherungsscheibe S8	Lock washer S8	Rondelle d'arrêt S8	3	
22	020012 - 22	ISO 4762 - M8x20	ISO 4762 - M8x20	ISO 4762 - M8x20	3	
23	020012 - 23	DU-Buchse - 2020DU	DU-bushing - 2020DU	DU-boîte - 2020DU	2	
24	020012 - 24	Spannrad	Tensioning wheel	Roue de tension	1	V
25	020012 - 25	Achse	Axle	Arbre	1	
29	020012 - 29	Lagerbock	Pedestal	Palier	1	
30	020012 - 30	DIN 913 - M8x12	DIN 913 - M8x12	DIN 913 - M8x12	1	
31	020012 - 31	Transportmotor	Transport motor	Moteur de transport	1	
32	020012 - 32	DIN 6885 - A - 6x6x25	DIN 6885 - A - 6x6x25	DIN 6885 - A - 6x6x25	1	V
33	020012 - 33	DIN 988 20x28x2	DIN 988 20x28x2	DIN 988 20x28x2	2	V
34	020012 - 34	DIN 6799 - 15	DIN 6799 - 15	DIN 6799 - 15	1	V
35	020012 - 35	DIN 471 - 20x1,2	DIN 471 - 20x1,2	DIN 471 - 20x1,2	1	
36	020012 - 36	Lagerschild	Bearing plate	Flasque	1	
37	020012 - 37	ISO 4762 M6 x 12	ISO 4762 M6 x 12	ISO 4762 M6 x 12	4	
38	020012 - 38	ISO 8734 8m6x24	ISO 8734 8m6x24	ISO 8734 8m6x24	4	
39	020012 - 39	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	4	
40	020012 - 40	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt 6	8	
41	020012 - 41	Dichtring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	1	
42	020012 - 42	Transportrolle	Transport roller	Galet de roulement	1	V
43	020012 - 43	DIN 913 - M6x8	DIN 913 - M6x8	DIN 913 - M6x8	1	
45	020012 - 45	Lagerdeckel	Bearing cover	Cannette	1	
46	020012 - 46	ISO 4762 - M8x20	ISO 4762 - M8x20	ISO 4762 - M8x20	2	

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin
R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
47	020012 - 47	Sicherungsscheibe S8	Lock washer S8	Rondelle d'arrêt S8	2	
48	020012 - 48	DU-Anlaufscheibe WC24DU	DU-washer WC24DU	DU-Glace d'approche WC24DU	1	
49	020012 - 49	ISO 8752 - 3x8	ISO 8752 - 3x8	ISO 8752 - 3x8	1	
50	020012 - 50	Transportschwinge	Transport rocker	Aile de transport	1	
51	020012 - 51	DU-Buchse - 1615DU	DU-bushing - 1615DU	DU-boîte - 1615DU	2	
52	020012 - 52	DIN 6799 - 12	DIN 6799 - 12	DIN 6799 - 12	1	
53	020012 - 53	Achse 2	Axle 2	Arbre 2	1	
54	020012 - 54	Stützrolle	Supporting roller	Rouleau d'appui	1	V
57	020012 - 57	ISO 8752 - 4x12	ISO 8752 - 4x12	ISO 8752 - 4x12	1	
58	020012 - 58	Axialscheibe AS2542	Axial washer AS2542	Plaque axiale AS2542	1	V
59	020012 - 59	DIN 6799 - 19	DIN 6799 - 19	DIN 6799 - 19	1	V
60	020012 - 60	ISO 4762 - M8x22	ISO 4762 - M8x22	ISO 4762 - M8x22	1	
61	020012 - 61	Sicherungsscheibe S8	Lock washer 8	Rondelle d'arrêt S8	1	
62	020012 - 62	Laufrolle - FG1740EE	Roller - FG1740EE	Galet de roulement - FG1740EE	1	V
63	020012 - 63	DIN 988 - S17x24	DIN 988 - S17x24	DIN 988 - S17x24	1	V
64	020012 - 64	DIN6799 - 15	DIN6799 - 15	DIN6799 - 15	1	V
70	020012 - 70	Deckplatte	Cover plate	Plaque de couverture	1	
71	020012 - 71	ISO 8734 - 8m6x24	ISO 8734 - 8m6x24	ISO 8734 - 8m6x24	4	
72	020012 - 72	ISO 4762 - M8x20	ISO 4762 - M8x20	ISO 4762 - M8x20	2	
73	020012 - 73	Sicherungsscheibe S8	Lock washer S8	Rondelle d'arrêt S8	2	
74	020012 - 74	ISO 4762 - M10x20	ISO 4762 - M10x20	ISO 4762 - M10x20	5	
80	020012 - 80	Zylinderplatte	Cylinder plate	Plaque de cylindre	1	
85	020012 - 85	Sicherungsscheibe S10	Lock washer S10	Rondelle d'arrêt S10	5	
100	020012 - 100	Bandführungsklotz	Strap guide block	Bloc de guide de feuillard	1	
101	020012 - 101	ISO 4762 - M5x55	ISO 4762 - M5x55	ISO 4762 - M5x55	1	
102	020012 - 102	DIN 6796 - 5	DIN 6796 - 5	DIN 6796 - 5	1	
103	020012 - 103	Distanzbüchse 1	Spacer sleeve 1	Douille d'écartement1	1	
110	020012 - 110	Distanzbüchse 2	Spacer sleeve 2	Douille d'écartement2	3	
111	020012 - 111	Seitenführung rechts hinten	Lateral guide, right, rear	Guide latérale droite	1	
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauscherteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option						

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
112	020012 - 112	ISO 4762 - M6x45	ISO 4762 - M6x45	ISO 4762 - M6x45	3	
113	020012 - 113	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	1	
114	020012 - 114	ISO 4762 - M6x25	ISO 4762 - M6x25	ISO 4762 - M6x25	2	
115	020012 - 115	ISO 4762 - M6x35	ISO 4762 - M6x35	ISO 4762 - M6x35	1	
116	020012 - 116	ISO 4032 - M6	ISO 4032 - M6	ISO 4032 - M6	3	
117	020012 - 117	Laufrolle - FG619EE	Roller - FG619EE	Galet de roulement - FG619EE	6	
118	020012 - 118	Bandführung	Strap guide	Guide de feuillard	1	
119	020012 - 119	Seitenführung hinten links	Lateral guide, left, rear	Guide latérale gauche	1	
120	020012 - 120	Distanzscheibe	Distance washer	Rondelle d'écartement	4	
121	020012 - 121	Führung, vorn	Guide, front	Guide, avant	1	
122	020012 - 122	Seitenführung, vorn	Lateral guide, front	Guide latéral, avant	1	
123	020012 - 123	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt S6	2	
124	020012 - 124	ISO 4762 - M6x55	ISO 4762 - M6x55	ISO 4762 - M6x55	2	
125	020012 - 125	DU-Buchse - 1220DU	DU-bushing - 1220DU	DU-boîte - 1220DU	1	
130	020012 - 130	Richtrollenhalter	Roller holder	Appui à galet	1	
131	020012 - 131	Sicherungsscheibe S8	Lock washer S8	Rondelle d'arrêt S8	1	
132	020012 - 132	ISO 4762 - M8 x 20	ISO 4762 - M8 x 20	ISO 4762 - M8 x 20	1	
133	020012 - 133	ISO 4762 - M6x25	ISO 4762 - M6x25	ISO 4762 - M6x25	4	
134	020012 - 134	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	4	
135	020012 - 135	Laufrolle FG619EE	Roller FG619EE	Galet de roulement FG619EE	3	
136	020012 - 136	ISO 4762 - M4x16	ISO 4762 - M4x16	ISO 4762 - M4x16	1	
138	020012 - 138	Rollenhalter	Roller holder	Appui à galet	1	
139	020012 - 139	ISO 4762 - M6x35	ISO 4762 - M6x35	ISO 4762 - M6x35	2	
140	020012 - 140	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	3	
141	020012 - 141	Laufrolle FG619EE	Roller FG619EE	Galet de roulement FG619EE	3	
147	020012 - 147	DIN 7343 - 5x28	DIN 7343 - 5x28	DIN 7343 - 5x28	1	
170	020012 - 170	Kanalrücken hinten	Channel back rear	Canal dorsal derrière	1	
171	020012 - 171	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	1	
172	020012 - 172	ISO 4762 - M6x12	ISO 4762 - M6x12	ISO 4762 - M6x12	1	
173	020012 - 173	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt S6	2	
174	020012 - 174	Näherungsschalter	Proximity switch	Détecteur de proximité	1	
176	020012 - 176	ISO 13337 - 3x12	ISO 13337 - 3x12	ISO 13337 - 3x12	2	
177	020012 - 177	Seitenführung	Lateral guide	Guide latérale	1	
178	020012 - 178	ISO 10642 - M5x12	ISO 10642 - M5x12	ISO 10642 - M5x12	1	

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin
R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
181	020012 - 181	Federschraube	Spring screw	Vis à ressort	4	
182	020012 - 182	Kegelfeder	Conical wire spring	Plume de cône	4	
183	020012 - 183	ISO 10511 - M5	ISO 10511 - M5	ISO 10511 - M5	4	
188	020012 - 188	Kanalklappe rechts hinten	Channel flap right, rear	Couvercle du canal droit derrière	1	V
189	020012 - 189	Federschraube	Spring screw	Vis à ressort	2	
190	020012 - 190	Kegelfeder	Conical wire spring	Plume de cône	2	
191	020012 - 191	DIN 985 - M5	DIN 985 - M5	DIN 985 - M5	2	
199	020012 - 199	Isolator	Isulator	Isolateur	2	
200	020012 - 200	Lagerklotz	Bearing block	Bloc de stockage	1	
201	020012 - 201	ISO 913 - M8x8	ISO 913 - M8x8	ISO 913 - M8x8	1	
202	020012 - 202	Achse	Axle	Arbre	1	
203	020012 - 203	Auflage	Support	Appui	1	
204	020012 - 204	DU-Buchse - 2525DU	DU-bushing - 2525DU	DU-boîte - 2525DU	2	
206	020012 - 206	Führungsschiene	Guide rail	Bande de guidage	2	
207	020012 - 207	ISO 4762 - M5 x 20	ISO 4762 - M5 x 20	ISO 4762 - M5 x 20	10	
208	020012 - 208	Sicherungsscheibe S5	Lock washer S5	Rondelle d'arrêt S5	10	
209	020012 - 209	Führungswagen	Guide carriage	Chariot de guidage	4	
210	020012 - 210	ISO 4762 - M8x20	ISO 4762 - M8x20	ISO 4762 - M8x20	3	
211	020012 - 211	Sicherungsscheibe S8	Lock washer S8	Rondelle d'arrêt S8	3	
212	020012 - 212	ISO 4762 - M10x80	ISO 4762 - M10x80	ISO 4762 - M10x80	1	
213	020012 - 213	ISO 7090 - 10,5	ISO 7090 - 10,5	ISO 7090 - 10,5	2	
214	020012 - 214	ISO 4032 - M10	ISO 4032 - M10	ISO 4032 - M10	4	
215	020012 - 215	Druckfeder	Pressure spring	Ressort à pression	1	
216	020012 - 216	ISO 4017 M10 x 40	ISO 4017 M10 x 40	ISO 4017 M10 x 40	2	
217	020012 - 217	DIN 933 - M10x50	DIN 933 - M10x50	DIN 933 - M10x50	2	
234	020012 - 234	ISO 4762 - M6 x 20	ISO 4762 - M6 x 20	ISO 4762 - M6 x 20	16	
235	020012 - 235	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt S6	16	
244	020012 - 244	Brücke	Bridge	Pont	1	
245	020012 - 245	ISO 4762 - M10x25	ISO 4762 - M10x25	ISO 4762 - M10x25	1	
246	020012 - 246	Sicherungsscheibe S10	Thrust washer S10	Rondelle d'arrêt S10	1	
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange		B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin				
R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange		O= Option ; Option ; Option				

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.
247	020012 - 247	ISO 4762 - M8x16	ISO 4762 - M8x16	ISO 4762 - M8x16	2
248	020012 - 248	Sicherungsscheibe S8	Lock washer S8	Rondelle d'arrêt S8	2
250	020012 - 250	Verbindungsstück	Connection element	Raccord	1
251	020012 - 251	ISO 4762 - M8x75	ISO 4762 - M8x75	ISO 4762 - M8x75	1
252	020012 - 252	ISO 4762 - M8x30	ISO 4762 - M8x30	ISO 4762 - M8x30	1
253	020012 - 253	DIN 6796 - 8	DIN 6796 - 8	DIN 6796 - 8	2
263	020012 - 263	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt S6	2
264	020012 - 264	Schutzblech, vorn	Protective plate, front	Tôle de protection, avant	1
265	020012 - 265	Linsenkopf- schraube - M6x8	Lens head screw - M6x8	Vis à tête bombée - M6x8	2
266	020012 - 266	Schutzhaube	Protective cover	Couvercle protecteur	1
267	020012 - 267	Linsenkopfschraub e - M6x8	Lens head screw - M6x8	Vis à tête bombée - M6x8	4
268	020012 - 268	Sicherungsscheibe - S6	Lock washer - S6	Rondelle d'arrêt S6	4
270	020012 - 270	ISO 4762 - M8x35	ISO 4762 - M8x35	ISO 4762 - M8x35	2
271	020012 - 271	Sicherungsscheibe S8	Lock washer S8	Rondelle d'arrêt - S8	2
285	020012 - 285	Einstelllehre	Setting gauge	Réglage gabarit	1
360	020012 - 360	Bandstophebel 2 Schweißpunkte	Strap stop lever 2 welding spots	Levier d'arrêt du feuillard 2 Points de soudage	1
361	020012 - 361	Bandstophebel 1 Schweißpunkt	Strap stop lever 1 welding spot	Levier d'arrêt du feuillard 1 Point de soudage	1
370	020012 - 370	Zylinderhalter	Cylinder holder	Appui de cylindre	1
371	020012 - 371	DIN 7984 - M6x10	DIN 7984 - M6x10	DIN 7984 - M6x10	2
376	020012 - 376	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	1
377	020012 - 377	Federschraube	Spring screw	Vis à ressort	1
378	020012 - 378	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	1
380	020012 - 380	Druckluftzylinder	Compressed air cylinder	Cylindre à air comprimé	1
381	020012 - 381	Gelenkkopf	Joint head	Tête d'articulation	1
386	020012 - 386	L-Steck- verschraubung	L connection screwing	Boulonnage de L- connecteur	1
398	020012 - 398	ISO 4036 - M4	ISO 4036 - M4	ISO 4036 - M4	1

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange **B**= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin
R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange **O**= Option ; Option ; Option

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
399	020012 - 399	Stellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage	1	
411	020012 - 411	Schwinge 1 Schweißpunkt	Rocker 1 welding spot	Manivelle oscillante 1 point de soudage	1	
488	020012 - 488	Riegel 1 Schweißpunkt	Locking bar 1 welding spot	Barren 1 point de soudage	1	
501	020012 - 501	HMI mit Stecker	HMI incl. connector	HMI avec connecteur	1	O
503	020012 - 503	Seitenwand komplett	Side wall, complete	Face latérale, complet	1	
504	020012 - 504	Klemmkasten- winkel	Terminal box angle	D'angle de boîte de serrage	1	
505	020012 - 505	Brenner mit Schlauch und Stecker	Torch incl. hose and connector	Brûleur avec tuyau et connercteur	2	
506	020012 - 506	Zählscheibe komplett	Countig disc compl.	Disque de comptage complet	1	
507	020012 - 507	Steuerung	Control	Commande	1	
508	020012 - 508	Steuerung mit Gehäuse	Control with housing	Commande avec boîter	1	O
513	020012 - 513	Kopfabschaltung	Head deactivation	Arrêt de la tête	1	
514	020012 - 514	Stößel, komplett	Slide, complete	Pilon, comlet	1	
515	020012 - 515	Gasarmatur für 1 Flasche	Gas fittings for 1 bottle	Robinatterie pour 1 bouteille de gaz	1	
517	020012 - 517	Gasarmatur für 2 Flaschen	Gas fittings for 2 bottles	Robinatterie pour 2 bouteilles de gaz	1	O
518	020012 - 518	Klemmkastenblec h, komplett	Terminal box sheet, complete	Plaque de boîte de serrage, complet	1	
520	020012 - 520	Spann- und Transportmotor	Tensioning und Transport motor	Moteur de tension et de transport	2	
521	020012 - 521	Richtvorrichtung komplett 16 / 19mm	Straightening unit complete 5/8" / 3/4"	Unité de dressage compl. 16 / 19mm	1	
523	020012 - 523	Richtvorrichtung komplett 13mm	Straightening unit complete 1/2"	Unité de dressage compl. 13mm	1	
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B = bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauscherteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O = Option ; Option ; Option						

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
557	020012 - 557	Brücke	Bridge	Pont	1	
560	020012 - 560	Brennerschlüssel, komplett	Torch key, complete	Clé brûler, complet	1	
565	020012 - 565	Gehäuse, komplett	Housing, complete	Boîte, complet	1	
590	020012-590	Schweißrelais mit Brücke	Welding relay with bridge	Relais de soudage avec pont	1	
591	020012-591	Montageplatte mit Heli Coil	Subplate with Heli Coil	Plaque de support avec Heli Coil	1	
592	020012-592	Verbindungs- leitung Brenner	Connecting line Torch	Joncteur brûleur	2	
593	020012-593	Verbindungs- leitung Strom	Connecting line electricity	Joncteur courant	1	
660	020012 - 660	Automatenschwei- ß-anlage L 250 TI 400V	Automatic welding unit L 250 TI 400V	Poste de soudage autom. L250 TI 400V	1	
661	020012 - 661	Automatenschwei- ß-anlage L 250 TI 460V	Automatic welding unit L 250 TI 460V	Poste de soudage autom. L250 TI 460V	1	B
666	020012 - 666	Spannhülsen- gehäuse	Tensioning sleeve housing	Carcasse de douille de serrage	2	V
667	020012 - 667	Spannhülse 2,4 Messing	Tensioning sleeve 2.4, brass	Douille de serage 2,4 laitons	2	V
668	020012 - 668	Gasdüse Gr. 6	Gas nozzle Gr. 6	Tuyère a gaz Gr. 6	2	V
669	020012 - 669	Wolframelektrode WS2 türkis	Tungsten electrode WS2 turquoise	Wolfram electrode WS2 turquoise	2	V
674	020012 - 674	Werkstückleitung Al25/10M 15m lang	Workpiece line Al25/10M 15m length	Pièce d' œuvre Al25/10M 15m	2	
703	020012 - 703	Lochblend- stopfen 1	Hole dazzle plug 1	Reccord fileté 1	1	
704	020012 - 704	Magnetventil	Solenoid valve	Electrovanne	1	
711	020012 - 711	DIX-Stecker SK25	Dlc connector SK25	DIC Fiche SK25	1	
720	020012 - 720	Stößelführung	Slide guide	Guide de pourssoir de soupape	1	
721	020012 - 721	ISO8750 - 6x22	ISO8750 - 6x22	ISO8750 - 6x22	2	
722	020012 - 722	ISO 8750 - 3x16	ISO 8750 - 3x16	ISO 8750 - 3x16	4	
723	020012 - 723	Schalter	Switch	Interrupteur	2	
726	020012 - 726	Druckfeder	Pressure spring	Ressort à pression	1	
727	020012 - 727	Scheibe	Disc	Plaque	1	
728	020012 - 728	ISO 10642 - M6x12	ISO 10642 - M6x12	ISO 10642 - M6x12	1	
729	020012 - 729	Platte	Plate	Plaque	1	
730	020012 - 730	ISO 4762 - M8x25	ISO 4762 - M8x25	ISO 4762 - M8x25	2	
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauscherteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option						

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
731	020012 - 731	Sicherungsscheibe S8	Lock washer S8	Rondelle d'arrêt S8	2	
734	020012 - 734	Einbaubuchse komplett	Fitting bush complete	Encastrement de boîte, complet	2	
755	020012 - 755	Schweißrelais	Welding relay	Ralais de soudage	1	
756	020012 - 756	ISO 4762 - M5x16	ISO 4762 - M5x16	ISO 4762 - M5x16	4	
757	020012 - 757	Sicherungsscheibe S5	Lock washer S5	Rondelle d'arrêt S5	4	
759	020012 - 759	DIN 1587 - M8	DIN 1587 - M8	DIN 1587 - M8	1	
775	020012 - 775	Klebeschild Blitzpfeil Dreieck 100-W1K	Label (lightning, triangle) 100-W1K	Plaque éclair triangle 100-W1K	1	
776	020012 - 776	Aufkleber plus/minus	Label (plus/minus)	Autocollant plus/minus	1	
777	020012 - 777	Aufkleber Gasanschluss	Label (gas connection)	Autocollant connexion de gaz	1	
780	020012 - 780	Kabelschutz- Wellrohr L=840	Cable protection - corrugated pipe L=840	Câble protection tube L=840	2	R
801	020012 - 801	ISO 4762 - M8 x 50	ISO 4762 - M8 x 50	ISO 4762 - M8 x 50	4	
802	020012 - 802	Sicherungsscheibe - S8	Lock washer - S8	Rondelle d'arrêt - S8	4	
803	020012 - 803	Nadelhülse HK2020	Needle sleeve HK2020	Douille d'aiguille HK2020	2	
804	020012 - 804	DIN 913 - M6x8	DIN 913 - M6x8	DIN 913 - M6x8	1	
805	020012 - 805	L-Verschraubung	L screwing	Boulonnage de L- connecteur	1	
807	020012 - 807	ISO 8734 - 6m6x16	ISO 8734 - 6m6x16	ISO 8734 - 6m6x16	2	
808	020012 - 808	ISO 4762 - M6x12	ISO 4762 - M6x12	ISO 4762 - M6x12	2	
809	020012 - 809	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt S6	2	
810	020012 - 810	Seitenwange, links	Side plate, left	Face joue, gauche	1	
811	020012 - 811	ISO 7379 - 8xM6x20	ISO 7379 - 8xM6x20	ISO 7379 - 8xM6x20	4	
812	020012 - 812	Nadelhülse HK2020	Needle sleeve HK2020	Douille d'aiguille HK2020	2	
813	020012 - 813	Seitenwange, rechts	Side plate, right	Face joue, droite	1	
814	020012 - 814	ISO 4762 - M6x25	ISO 4762 - M6x25	ISO 4762 - M6x25	2	
815	020012 - 815	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt S6	2	
816	020012 - 816	ISO 4762 - M6x12	ISO 4762 - M6x12	ISO 4762 - M6x12	1	

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange **B**= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin
R = Austauscherteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange **O**= Option ; Option ; Option

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
817	020012 - 817	ISO 4762 - M6x16-12.9	ISO 4762 - M6x16-12.9	ISO 4762 - M6x16-12.9	3	
818	020012 - 818	ISO 10642 - M4x6	ISO 10642 - M4x6	ISO 10642 - M4x6	1	V
819	020012 - 819	ISO 4762 - M6x16-12.9	ISO 4762 - M6x16-12.9	ISO 4762 - M6x16-12.9	3	
820	020012 - 820	Grundplattenhalter	Base plate holder	Varcasse détenteur	1	
821	020012 - 821	ISO 8734 - 5m6x10	ISO 8734 - 5m6x10	ISO 8734 - 5m6x10	2	
822	020012 - 822	Welle	Shaft	Arbre	1	
823	020012 - 823	DIN 988 - 22x32x1	DIN 988 - 22x32x1	DIN 988 - 22x32x1	1	
824	020012 - 824	DIN 6885 - A-8x7x45	DIN 6885 - A-8x7x45	DIN 6885 - A-8x7x45	1	
825	020012 - 825	DIN 6885 - A-6x6x28	DIN 6885 - A-6x6x28	DIN 6885 - A-6x6x28	1	
826	020012 - 826	DIN 6799 - 15	DIN 6799 - 15	DIN 6799 - 15	1	
827	020012 - 827	Passfeder	Feather key	Ressort d'ajustage	1	
828	020012 - 828	Passfeder	Feather key	Ressort d'ajustage	2	
829	020012 - 829	Exzenter	Eccentric	Excentré	2	
830	020012 - 830	Klemmkurve	Clamp curve	Courbe de serrage	1	
831	020012 - 831	Schwinge	Rocker	Manivelle oscillante	1	
832	020012 - 832	Nadelhülse - HK4512	Needle sleeve - HK4512	Douille d'aiguille - HK4512	2	
833	020012 - 833	Klemme	Clamp	Pince	1	V
834	020012 - 834	Bolzen 1	Bolt 1	Boulon 1	2	
835	020012 - 835	Schwinge 2 Schweißpunkte	Rocker 2 welding spots	Manivelle oscillante 2 point de soudage	1	
837	020012 - 837	ISO 8752 - 4x6	ISO 8752 - 4x6	ISO 8752 - 4x6	1	V
838	020012 - 838	ISO 8750 - 8x30	ISO 8750 - 8x30	ISO 8750 - 8x30	1	V
842	020012 - 842	Stempel	Die	Matrice	1	
843	020012 - 843	Laufrolle FG824EE	Roller FG824EE	Galer de roulement - FG824EE	1	V
844	020012 - 844	ISO 8734 - 8m6x28	ISO 8734 - 8m6x28	ISO 8734 - 8m6x28	1	
845	020012 - 845	Federklotz	Spring block	Bloc de plume	1	
846	020012 - 846	ISO 4762 - M5x20	ISO 4762 - M5x20	ISO 4762 - M5x20	2	
847	020012 - 847	Sicherungsscheibe S5	Lock washer S5	Rondelle d'arrêt S5	2	
848	020012 - 848	Druckfeder	Pressure spring	Ressort à pression	1	V
850	020012 - 850	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	1	V
851	020012 - 851	ISO 8734 - 6m6x16	ISO 8734 - 6m6x16	ISO 8734 - 6m6x16	2	V
852	020012 - 852	Brennerhalter	Torch holder	Brûleur d'appui	1	
853	020012 - 853	Druckfeder	Pressure spring	Ressort à pression	2	V
854	020012 - 854	Riegel	Locking bar	Barre	1	

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin
R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
855	020012 - 855	Klotz	Block	Bloc	1	
856	020012 - 856	ISO 4762 - M6x30	ISO 4762 - M6x30	ISO 4762 - M6x30	2	
857	020012 - 857	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt S6	2	
858	020012 - 858	Isolierhülse	Isolating sleeve	Gaine isolant	2	
859	020012 - 859	Brenner Druckstück	Torch pressure element	Brûleur Membre de pression	2	V
860	020012 - 860	ISO 4762 - M5x8	ISO 4762 - M5x8	ISO 4762 - M5x8	2	V
861	020012 - 861	Halter 2	Holder 2	Cadre sport 2	2	
862	020012 - 862	ISO 4762 - M6x12	ISO 4762 - M6x12	ISO 4762 - M6x12	2	
863	020012 - 863	Klemmfeder	Clamping spring	Serrage de ressort	1	
864	020012 - 864	ISO 8752 - 4x40	ISO 8752 - 4x40	ISO 8752 - 4x40	1	
865	020012 - 865	DIN 913 - M6x8	DIN 913 - M6x8	DIN 913 - M6x8	1	
868	020012 - 868	Bolzen	Bolt	Boulon	1	
869	020012 - 869	DIN 6799 - 15	DIN 6799 - 15	DIN 6799 - 15	1	
870	020012 - 870	Axialscheibe - AS2035	Axial washer - AS2035	Plaque axiale - AS2035	1	
871	020012 - 871	Zahnrad 2	Gear wheel 2	Roue dentée 2	1	
872	020012 - 872	ISO 8734 - 6m6x30	ISO 8734 - 6m6x30	ISO 8734 - 6m6x30	2	
873	020012 - 873	Nadelhülse DL2012	Needle sleeve DL2012	Douille d'aiguille DL2010	2	
874	020012 - 874	Öffnungskurve	Opening curve	Courbe d'ouverture	1	
875	020012 - 875	Distanzrohr	Distance pipe	Tube d'écartement	1	
876	020012 - 876	ISO 4762 - M10x50	ISO 4762 - M10x50	ISO 4762 - M10x50	1	
877	020012 - 877	Laufrolle – LR5200-X-2Z	Roller – LR5200-X-2Z	Galet de roulement – LR5200-X-2Z	1	V
878	020012 - 878	Sicherungsscheibe S10	Lock washer S10	Rondelle d'arrêt S10	1	
881	020012 - 881	Zahnrad 1	Gear wheel 1	Roue dentée 1	1	
885	020012 - 885	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	1	
886	020012 - 886	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt S6	1	
887	020012 - 887	ISO 4762 - M3x8	ISO 4762 - M3x8	ISO 4762 - M3x8	2	
888	020012 - 888	Sicherungsscheibe S3	Lock washer – S3	Rondelle d'arrêt - S3	2	
889	020012 - 889	Schalter	Switch	Interrupteur	1	
891	020012 - 891	Kanalstück	Channel piece	Pièce du canal	1	
892	020012 - 892	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	2	
893	020012 - 893	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	2	
894	020012 - 894	Kanalklappe, rechts 2 Schweißpunkte	Channel flap, right 2 welding spots	Valvule du canal, droit 2 points de soudage	1	V

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin
R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
895	020012 - 895	Kanalklappe, links	Channel flap, left	Valvule du canal, gauchet	1	V
896	020012 - 896	Federschraube	Spring bolt	Vis à resort	4	V
897	020012 - 897	Kegelfeder	Conical wire spring	Plume de cône	4	V
898	020012 - 898	Verbindungsstück	Connection element	Raccorde	1	
899	020012 - 899	ISO 4762 - M8x30	ISO 4762 - M8x30	ISO 4762 - M8x30	2	
900	020012 - 900	Sicherungsscheibe S8	Lock washer S8	Rondelle d'arrêt S8	2	
901	020012 - 901	Schalter	Switch	Interrupteur	1	
903	020012 - 903	ISO 4762 - M3x16	ISO 4762 - M3x16	ISO 4762 - M3x16	2	
904	020012 - 904	Sicherungsscheibe S3	Lock washer S3	Rondelle d'arrêt S3	2	
905	020012 - 905	Kanalrücken, vorn	Channel back, front	Canal dorsal, avant	1	
906	020012 - 906	Kanalklappe, rechts	Channel flap, right	Couvercle du canal, droite	1	V
907	020012 - 907	Kanalklappe, links	Channel flap, left	Couvercle du canal, gauche	1	V
908	020012 - 908	Leiste	Strip	Barre	1	
909	020012 - 909	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	ISO 4762 - M6x16	2	
910	020012 - 910	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt S6	2	
911	020012 - 911	DIN 444 M6x50-32	DIN 444 M6x50-32	DIN 444 M6x50-32	1	
912	020012 - 912	ISO 4032 - M6	ISO 4032 - M6	ISO 4032 - M6	1	
913	020012 - 913	Zugfeder	Tensioning spring	Ressort de traction	1	
914	020012 - 914	Brücke	Bridge	Pont	1	
915	020012 - 915	ISO 4762 - M6x30	ISO 4762 - M6x30	ISO 4762 - M6x30	2	
916	020012 - 916	Sicherungsscheibe S6	Thrust washer S6	Rondelle d'arrêt S6	2	
917	020012 - 917	Distanzbuchse	Distance sleeve	Douille d'écartement	1	
918	020012 - 918	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	1	
919	020012 - 919	DIN 6796 - 8	DIN 6796 - 8	DIN 6796 - 8	1	
920	020012 - 920	ISO 4762 - M6x12	ISO 4762 - M6x12	ISO 4762 - M6x12	1	
921	020012 - 921	ISO 4762 - M8 x 20	ISO 4762 - M8 x 20	ISO 4762 - M8 x 20	1	
922	020012 - 922	Sicherungsscheibe S8	Lock washer S8	Rondelle d'arrêt S8	1	
923	020012 - 923	Klemmfeder	Clamping spring	Serrage de ressort	1	
924	020012 - 924	Brennerhalter	Burner holder	Brûleur d'appui	1	
925	020012 - 925	ISO 4032 - M6	ISO 4032 - M6	ISO 4032 - M6	1	
926	020012 - 926	ISO 8752 - 4x20	ISO 8752 - 4x20	ISO 8752 - 4x20	1	
927	020012 - 927	ISO 8752 - 5x12	ISO 8752 - 5x12	ISO 8752 - 5x12	2	
928	020012 - 928	Sechskantmutter	Hexagon nut	Boulon hexagonale	1	
929	020012 - 929	Kanalklappe, rechts 1 Schweißpunkt	Channel flap, right 1 welding spot	Valvule du canal, droit 1 point de soudage	1	

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin
R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
932	020012 - 932	Schaltfinger	control finger	Doigt d'interrupteur	1	
940	020012 - 940	Abschneidplatte	Cutting plate	Plateau de découpage	1	V
941	020012 - 941	Schieber	Gate	Barre	1	
942	020012 - 942	Abschneidmesser	Cutting knife	Matrice dedécoupage	1	V
950	020012 - 950	Adapter 200 bar	Adapter 200 bar	Adapteur 200 bar	1	
953	020012 - 953	Druckwächter	Pressure control device	Pression gardien	1	R
954	020012 - 954	Schlauch 1/4" x 15m	Hose 1/4" x 15m	Tuyau 1/4" x 15m	1	
956	020012 - 956	Zylinder Puffer	Cylinder buffer	Cylindre buffer	2	
957	020012 - 957	DIN6796 - 6	DIN6796 - 6	DIN6796 - 6	1	
958	020012 - 958	ISO4762 - M6x30	ISO4762 - M6x30	ISO4762 - M6x30	1	
961	020012 - 961	Dichtkopf mit Mutter G 1/4"	Sealing head with nut G1/4"	Tête étanche avec écrou G1/4"	4	
962	020012 - 962	Schlauch 1/4" x 15m	Hose 1/4" x 15m	Tuyau 1/4" x 15m	1	
963	020012 - 963	Steuerleitung 3x0,75mm ²	Control line 3x0.75mm ²	Ligne de commande 3x0,75mm ²	1	
965	020012 - 965	Stat. Einzelflaschen- Anlage SE10/300	Stat. single bottle assembly SE10/300	Stat. Ligne de embouteiller SE10/300	1	
967	020012 - 967	ISO 4762 - M6x20	ISO 4762 - M6x20	ISO 4762 - M6x20	1	
968	020012 - 968	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt S6	1	
970	020012 - 970	HD- Anschlussschlauch 200 bar	High pressure connecting hose 200 bar	HD-Connecteur de tuyau 200 bar	2	R
971	020012 - 971	HD- Anschlussschlauch 300 bar	High pressure connecting hose 300 bar	HD-Connecteur de tuyau 300 bar	2	
972	020012 - 972	Basisstation Modula Vareo BS50	Base station Modula Vareo BS50	Station Modula Vareo BS50	1	
973	020012 - 973	HD- Anschlussschlauch 300 bar / 3m	High pressure connecting hose 300 bar / 3m	HD-Connecteur de tuyau 300 bar / 3m	2	O

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin
R = Austauscherteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
974	020012 - 974	HD- Anschlussschlauch 300 bar / 5m	High pressure connecting hose 300 bar / 5m	HD-Connecteur de tuyau 300 bar / 5m	2	O
1001	020012 - 1001	Gehäuse	Housing	Boîte	1	
1002	020012 - 1002	Montageplatte	Subplate	Plaque de support	1	
1003	020012 - 1003	Stecknippel DN2,5	Plug-in nipple DN2,5	Raccord de graissage fiche DN2,5	1	
1004	020012 - 1004	Dichtring O-1/8"	Seal ring O-1/8"	Bague d'étanchéité O-1/8"	1	
1007	020012 - 1007	ISO 4762 - M6x50	ISO 4762 - M6x50	ISO 4762 - M6x50	2	
1008	020012 - 1008	ISO 4762 - M6x20	ISO 4762 - M6x20	ISO 4762 - M6x20	2	
1009	020012 - 1009	Kontermutter M20x1,5	Counter nut M20x1,5	Contre-écrou M20x1,5	1	
1010	020012 - 1010	Kunststoffverschraubung M20x1,5	Cable screw connection M20x,1,5	Branchement M20x1,5	1	
1011	020012 - 1011	Verschluss- schraube	Screw plug	Vis d'arrêt	1	
1025	020012 - 1025	Aufkleber Minus/Plus	Label (minus/plus)	Autocollant moins/plus	1	
1073	020012 - 1073	ISO 4762 - M5x12	ISO 4762 - M5x12	ISO 4762 - M5x12	2	
1074	020012 - 1074	Sicherungsscheibe S5	Lock washer S5	Rondelle d'arrêt S5	2	
1079	020012 - 1079	Sicherungscheibe S5	Lock washer S5	Rondelle d'arrêt S5	2	
1087	020012 - 1087	ISO 4762 - M6x10	ISO 4762 - M6x10	ISO 4762 - M6x10	4	
1088	020012 - 1088	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	DIN 6796 - 6	4	
1101	020012 - 1101	Druckminderer Flowmeter 1-20 NI/min	Pressure reducer incl. flowmeter 1-20 NI/min	Régulateur de pression Flow mètre 1-20NI/min	1	
1102	020012 - 1102	Halterung Flowmeter	Flowmeter holder	Cricet Flow mètre	1	
1103	020012 - 1103	DIN 913 - M8x12	DIN 913 - M8x12	DIN 913 - M8x12	1	
1110	020012 - 1110	Schalterleiste	Switch holder	Appui d'interrupteur	1	
1111	020012 - 1111	Führungsklotz	Guide block	Bloc de guide	1	
1112	020012 - 1112	ISO 4762 M5x16	ISO 4762 M5x16	ISO 4762 M5x16	2	
1114	020012 - 1114	ISO 8734 - 4m6x16	ISO 8734 - 4m6x16	ISO 8734 - 4m6x16	2	
1115	020012 - 1115	Linearkugellager	Linear ball bearing	Palier à billes linéaire	1	
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option						

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.
1116	020012 - 1116	Zylinderstift	Straight pin	Coupille cylindrique	1
1117	020012 - 1117	DIN 988 8x14x1,5	DIN 988 - 8x14x1,5	DIN 988 - 8x14x1,5	1
1118	020012 - 1118	DIN 988 - 8x14x1	DIN 988 - 8x14x1	DIN 988 - 8x14x1	1
1119	020012 - 1119	Lagerbüchse	Bushing	Coussinet	1
1130	020012 - 1130	Grundplatte	Base plate	Plaque de montage	1
1131	020012 - 1131	Befestigungs- platte	Fastening plate	Plaque de fixation	1
1132	020012 - 1132	Spindel	Spindle	Fuseau	1
1133	020012 - 1133	DIN 6799 - 12	DIN 6799 - 12	DIN 6799 - 12	1
1134	020012 - 1134	Spindelführung	Spindle guide	Guidage du fuseau	1
1135	020012 - 1135	ISO 4762 - M8 x 25	ISO 4762 - M8 x 25	ISO 4762 - M8 x 25	2
1136	020012 - 1136	Sicherungsscheibe S8	Lock washer S8	Rondelle d'arrêt S8	2
1137	020012 - 1137	Spindellager	Spindle bearing	Palier du fuseau	
1138	020012 - 1138	ISO 4762 - M8 x 20	ISO 4762 - M8 x 20	ISO 4762 - M8 x 20	2
1139	020012 - 1139	Sicherungsscheibe S8	Lock washer S8	Rondelle d'arrêt S8	2
1140	020012 - 1140	ISO 8734 5m6 x 20	ISO 8734 5m6 x 20	ISO 8734 5m6 x 20	2
1141	020012 - 1141	Spannmutter	Clamping nut	L'écrou de serrage	1
1143	020012 - 1143	Druckfeder	Pressure spring	Ressort à pression	1
1144	020012 - 1144	Dämpferhalter	Absorber holder	Cadre support du amortisseur	1
1145	020012 - 1145	Stoßdämpfer	Absorber	Amortisseur	2
1146	020012 - 1146	Distanzhülse	Spacer sleeve	Douille d'écartement	1
1900	020012-1900	ISO 4762 - M5x10	ISO 4762 - M5x10	ISO 4762 - M5x10	4
1901	020012-1901	Sicherungsscheibe S5	Lock washer S5	Rondelle d'arrêt S5	4
2001	020012 - 2001	ISO 10642 - M6x20	ISO 10642 - M6x20	ISO 10642 - M6x20	4
2002	020012 - 2002	DIN 6799 - 6	DIN 6799 - 6	DIN 6799 - 6	4
2003	020012 - 2003	ISO 10511 - M6	ISO 10511 - M6	ISO 10511 - M6	4
2005	020012 - 2005	DIN 6799 - 5	DIN 6799 - 5	DIN 6799 - 5	1
2006	020012 - 2006	Druckfeder	Pressure spring	Ressort à pression	1
2007	020012 - 2007	Kugelscheibe	Rounded washer	Disque à sphère	1
2008	020012 - 2008	Kugelpfanne	Ball socket	Crapaudine	1
2009	020012 - 2009	Federbolzen	Spring bolt	Axe de resort	1
2010	020012 - 2010	Distanzstück	Spacer	Douille d'écartement	1
2011	020012 - 2011	Lüfthebel	Lifting lever	Levier de desserrage	1
2013	020012 - 2013	ISO 8734 - 6m6x10	ISO 8734 - 6m6x10	ISO 8734 - 6m6x10	1
2014	020012 - 2014	Einbauelement			1

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin
R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.
2015	020012 - 2015	Lichtschrankenhalter	Light barrier holder	Cadre support de cellule photo	1
2016	020012 - 2016	Lichtschranke	Light barrier	Cellule photo	1
2017	020012 - 2017	ISO 4762 - M3x16	ISO 4762 - M3x16	ISO 4762 - M3x16	2
2018	020012 - 2018	Sicherungsscheibe S3	Lock washer S3	Rondelle d'arrêt S3	2
2019	020012 - 2019	ISO 4762 - M5x12	ISO 4762 - M5x12	ISO 4762 - M5x12	2
2020	020012 - 2020	Sicherungsscheibe S5	Lock washer S5	Rondelle d'arrêt S5	2
2023	020012 - 2023	Axialscheibe AS2542	Axial washer AS2542	Plaque axiale AS2542	2
2024	020012 - 2024	Axialnadelkranz AXK 2542	Axial bearing AXK 2542	Roulement axial AXK2542	1
2025	020012 - 2025	Federbolzen	Spring bolt	Axe de resort	1
2026	020012 - 2026	ISO 8752 - 6x22	ISO 8752 - 6x22	ISO 8752 - 6x22	1
2027	020012 - 2027	Federschraube	Spring screw	Vis à ressort	1
2028	020012 - 2028	Druckfeder	Pressure spring	Ressort à pression	1
2032	020012 - 2032	Distanzrohr 5	Distance sleeve 5	Entretoise d'écartement 5	6
2033	020012 - 2033	Nutenstein - M6	Sliding block M6	Coulisseau à rainure M6	2
2034	020012 - 2034	ISO 8734 12m6x60	ISO 8734 12m6x60	ISO 8734 12m6x60	1
2035	020012 - 2035	ISO 4762 - M6x25	ISO 4762 - M6x25	ISO 4762 - M6x25	1
2036	020012 - 2036	ISO 4762 - M6x55	ISO 4762 - M6x55	ISO 4762 - M6x55	1
2037	020012 - 2037	DIN 6796 - 5	DIN 6796 - 5	DIN 6796 - 5	1
2038	020012 - 2038	Führungsleiste	Guide bar	Rail de guidage	2
2039	020012 - 2039	DIN 988 - 6x12x1	DIN 988 - 6x12x1	DIN 988 - 6x12x1	8
2040	020012 - 2040	Bandführung Oberteil	Top strap guide	Guide de feuillard en haut	1
2041	020012 - 2041	DIN125 - B3,2	DIN125 - B3,2	DIN125 - B3,2	8
2042	020012 - 2042	Rillenkugellager 623-2Z	Bearing 623-2Z	Palier à billes 623-2Z	4
2043	020012 - 2043	Bandführung Transport	Bottom strap guide	Guide de feuillard roulage	1
2044	020012 - 2044	Sicherungsscheibe S3	Lock washer S3	Rondelle d'arrêt S3	4
2045	020012 - 2045	ISO 4762 - M3x12	ISO 4762 - M3x12	ISO 4762 - M3x12	4
2046	020012 - 2046	ISO 4762 - M5x40	ISO 4762 - M5x40	ISO 4762 - M5x40	1
2047	020012 - 2047	Sicherungsscheibe S5	Lock washer S5	Rondelle d'arrêt S4	1
2048	020012 - 2048	Bandführung	Strap guide	Guide de feuillard	1
2049	020012 - 2049	ISO 7379 8-M6x30	ISO 7379 8-M6x30	ISO 7379 8-M6x30	2
2050	020012 - 2050	Sicherungsscheibe - S8	Lock washer - S8	Rondelle d'arrêt - S8	2
2051	020012 - 2051	DIN 7984 - M6x16	DIN 7984 - M6x16	DIN 7984 - M6x16	1
2052	020012 - 2052	Distanzleiste	Distance strip	Barre de distance	1
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option					

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.
2054	020012 - 2054	Lüftlager	Lift bearing	Coussinet de desserrage	1
2055	020012 - 2055	ISO 10642 - M5x12	ISO 10642 - M5x12	ISO 10642 - M5x12	1
2056	020012 - 2056	ISO 4762 - M5x30	ISO 4762 - M5x30	ISO 4762 - M5x30	1
2057	020012 - 2057	Sicherungsscheibe S5	Lock washer S5	Rondelle d'arrêt S5	1
2058	020012 - 2058	8-M6x20	8-M6x20	8-M6x20	1
2060	020012 - 2060	Gleitlager 0810-06	Floating bearing 0810-06	Roulement coulissant 0810-06	1
2061	020012 - 2061	Lüftleiste	Lifting bar	Rail d'aération	1
2062	020012 - 2062	Gleitlager 0608 -06	Floating bearing 0608-06	Roulement coulissant 0608-06	1
2063	020012 - 2063	Druckfeder	Pressure spring	Ressort à pression	2
2064	020012 - 2064	Näherungsschalter	Proximity switch	Détecteur de proximité	1
2065	020012 - 2065	Sicherungsbügel	Retaining clip	Clip de fixation	1
2066	020012 - 2066	ISO 4762 - M6x40	ISO 4762 - M6x40	ISO 4762 - M6x40	1
2067	020012 - 2067	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt S6	1
2068	020012 - 2068	DIN 988 - 6x12x0,5	DIN 988 - 6x12x0,5	DIN 988 - 6x12x0,5	6
2069	020012 - 2069	Initiatorwinkel	Proximity switch angle	D'angle d'interrupteur	1
2070	020012 - 2070	ISO 4762 - M5x10	ISO 4762 - M5x10	ISO 4762 - M5x10	2
2071	020012 - 2071	Sicherungsscheibe S5	Lock washer S5	Rondelle d'arrêt S5	2
2072	020012 - 2072	Näherungsschalter	Proximity switch	Détecteur de proximité	1
2073	020012 - 2073	Distanzbüchse	Spacer sleeve	Douille d'écartement	3
2100	020012 - 2100	Initiatorhalter	Proximity switch holder	Appui d'interrupteur	1
2101	020012 - 2101	Distanzstück	Spacer sleeve	Douille d'écartement	1
2102	020012 - 2102	Schutzblech, vorn	Protective plate, front	Tôle de protection, avant	1
2103	020012 - 2103	Linsenkopfschraube - M6x8	Lens head screw - M6x8	Vis à tête bombée - M6x8	2
2104	020012 - 2104	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt S6	2
2200	020012 - 2200	L-Verschraubung	L connecting screw	L - fermeture	3
2201	020012 - 2201	Schlauch	Hose	Tuyau	1
2202	020012 - 2202	Schlauch	Hose	Tuyau	1
2203	020012 - 2203	Schlauch	Hose	Tuyau	1
2206	020012 - 2206	T-Verschraubung	T connecting screw	T - fermeture	1
2207	020012 - 2207	Ventilnippel	Valve fitting	Raccord fileté de valve	1
2209	020012 - 2209	Kontermutter M20x1,5	Counter nut M20x1,5	Contre-écrou M20x1,5	1
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauscherteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option					

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
2210	020012 - 2210	Schlauch	Hose	Tuyau	1	
2211	020012 - 2211	Hutschiene	Top hat rail	Profilé chapeau	1	
2212	020012 - 2212	ISO 4762 - M5x8	ISO 4762 - M5x8	ISO 4762 - M5x8	1	
2213	020012 - 2213	Koppelrelais	Crosspoint relay	Relais de couplage	1	
2214	020012 - 2214	Endklammer	End clamp	Clip terminal	2	
2300	020012 - 2300	Steckverbindung	Plug connection	Connecteur	2	
2301	020012 - 2301	Dichtring O-1/8"	Sealing ring O-1/8"	Bague d'étanchéité O-1/8"	2	
2302	020012 - 2302	ISO 4762 - M4x40	ISO 4762 - M4x40	ISO 4762 - M4x40	2	
2303	020012 - 2303	DIN 6796 - 4	DIN 6796 - 4	DIN 6796 - 4	8	
2304	020012 - 2304	L-Steckverschraubung	L connecting screwing	Boulonnage de L-connecteur	1	
2305	020012 - 2305	L-Steckverschraubung	L connecting screwing	Boulonnage de L-connecteur	1	
2306	020012 - 2306	Signalleitung Spannmotor (rot)	Signal line tensioning motor (red)	Ligne de signalisation moteur de tension (rouge)	1	
2307	020012 - 2307	Signalleitung Transportmotor (blau)	Signal line transport motor (blue)	Ligne de signalisation moteur de transport (bleu)	1	
2308	020012 - 2308	Signalleitung Nockenwerkmotor (gelb)	Signal line cam gear motor (yellow)	Ligne de signalisation moteur système à cames (jaune)	1	
2309	020012 - 2309	Leistungsleitung Spannmotor (rot)	Power line tensioning motor (red)	Ligne de puissance moteur de tension (rouge)	1	
2310	020012 - 2310	Leistungsleitung Transportmotor (blau)	Power line transport motor (blue)	Ligne de puissance moteur de transport (bleu)	1	
2311	020012 - 2311	Leistungsleitung Nockenwerkmotor (gelb)	Power line cam gear motor (yellow)	Ligne de puissance moteur système à cames (jaune)	1	
2312	020012 - 2312	Anschlussblech	Connecting plate	Tôle de raccordement	1	
2313	020012 - 2313	Linsenkopfschraube M6x8	Lens head screw - M6x8	Vis à tête bombée - M6x8	7	
2314	020012 - 2314	Sicherungsscheibe S6	Lock washer S6	Rondelle d'arrêt S6	7	
2315	020012 - 2315	DIN 7985 - M3x8	DIN 7985 - M3x8	DIN 7985 - M3x8	12	
2316	020012 - 2316	Sicherungsscheibe S3	Lock washer S3	Rondelle d'arrêt S3	12	
2317	020012 - 2317	Leistungsleitung Spannantrieb (rot)	Power line tensioning drive (red)	Ligne de puissance entraînement tension (rouge)	1	O
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B = bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O = Option ; Option ; Option						

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
2318	020012 - 2318	Leistungsleitung Transport (blau)	Power line transport (blue)	Ligne de puissance transport (bleu)	1	O
2319	020012 - 2319	Leistungsleitung Nockenwerk (gelb)	Power line Cam gear (yellow)	Ligne de puissance système à cames (jaune)	1	O
2320	020012 - 2320	Signalleitung Spannantrieb (rot)	Signal line tensioning drive (red)	Ligne de signalisation entraînement tension (rouge)	1	O
2321	020012 - 2321	Signalleitung Transport (blau)	Signal line transport (blue)	Ligne de signalisation transport (bleu)	1	O
2322	020012 - 2322	Signalleitung Nockenwerk (gelb)	Signal line Cam gear (yellow)	Ligne de signalisation système à cames (jaune)	1	O
2323	020012 - 2323	Stecknippel R1/4"	Plug-in nipple R1/4"	Nippel à ficher R1/4"	1	
2324	020012 - 2324	Dirchtring O-1/4"	Sealing ring O-1/4"	Bague d'étanchéité O-1/4"	2	
2325	020012 - 2325	Y-Steckverschrau- bung 1/4"-8	Y-connection 1/4"-8	Raccord banjo Y 1/4"-8	1	
2326	020012 - 2326	Verteilerleitung	Distributor line	Ligne de distribution	1	
2327	020012 - 2327	Verteiler MVP 12	Distributor MVP 12	Distributeur MVP 12	1	
2328	020012 - 2328	ISO 4762 - M4x10	ISO 4762 - M4x10	ISO 4762 - M4x10	2	
2329	020012 - 2329	Sicherungsscheibe S4	Lock washer S4	Rondelle d'arrêt S4	2	
2330	020012 - 2330	Verteilerblech	Distributing plate	Tôle de distribution	1	
2331	020012 - 2331	Y- Verbindungsleitung M12-2xM8 - zentral	Y-connecting line M12-2xM8 - central	Y-Joncteur M12-2xM8 - central	2	
2332	020012 - 2332	Y- Verbindungsleitung M12-2xM8- abgewinkelt	Y-connecting line M12-2xM8 - 90°	Y-Joncteur M12-2xM8 - 90°	2	
2333	020012 - 2333	T-Verbindungs- stecker M12-2xM12	T-connecting line M12-2xM12	T-Joncteur M12-2xM12	2	
2334	020012 - 2334	Verbindungsleitung M12-M8- abgewinkelt	Connecting line M12-M8 - 90°	Joncteur M12-M8 - 90°	2	
2335	020012 - 2335	Ventilleitung	Valve line	Ligne de soupapes	2	
2336	020012 - 2336	Wahlschalter komplett	Selector switch, complete	Commutateur de selection complet	1	
2337	020012 - 2337	3/2 Wegeventil	3/2-way-valve	3/2 Distributeur	2	
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option						

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.
2338	020012 - 2338	Verbindungsleitung M8 - M8 - abgewinkelt	Connecting line M8 - M8 - 90°	Joncteur M8 - M8 - 90°	1
2339	020012 - 2339	Kupplung	Coupling	Accouplement	1
2348	020012 - 2348	Verschluss- schraube	Locking screw	Vis d'arrêt	1
2349	020012 - 2349	Ventilstecker	Valve plug	Connecteur de soupage	1
2350	020012 - 2350	Stecker M12 - 5Pol	Connector M12 - 5Pol	Connecteur M12 - 5Pol	1
2351	020012 - 2351	Stecker M12 - 5Pol	Connector M12-5Pol	Connecteur M12 - 5Pol	1
2357	020012 - 2357	Schnellverschluß- Kupplung NW 2,5	Quick-acting closure coupling NW 2,5	raccord rapide NW 2,5	1
2358	020012 - 2358	Reduziernippel R1/4" x R1/8"	Reducing nipple - R1/4" x R1/8"	réduction mâle- mâle R1/4" x R1/8"	1
2400	020012 - 2400	Drehmoment- adapter	Torque adapter	Adapteur du torque	1
2401	020012 - 2401	Distanzklotz	Distance block	Block de la distance	1
2402	020012 - 2402	ISO 4762 - M8x12	ISO 4762 - M8x12	ISO 4762 - M8x12	1
2403	020012 - 2403	ISO 4762 - M8x35	ISO 4762 - M8x35	ISO 4762 - M8x35	1
2404	020012 - 2404	Sicherungsscheibe - S8	Thrust washer - S8	Rondelle d'arrêt - S8	2
2405	020012 - 2405	ISO 8750 - 5x12	ISO 8750 - 5x12	ISO 8750 - 5x12	1
2418	020012 - 2418	Exzenterachse	eccentric shaft	Axe de l'excentrique	1
2419	020012 - 2419	Handkurbel	crank handle	Manivelle	1
2420	020012 - 2420	Gleitlager mit Bund JFM-1012-10	flange bearing JFM-1012-10	palier lisse à collerette JFM-1012-10	1
2421	020012 - 2421	DIN 6796 - Ø8	DIN 6796 - Ø8	DIN 6796 - Ø8	1
2422	020012 - 2422	DIN 125 - Ø6,4	DIN 125 - Ø6,4	DIN 125 - Ø6,4	1
2423	020012 - 2423	ISO 4762 - M6x10	ISO 4762 - M6x10	ISO 4762 - M6x10	1
2424	020012 - 2424	Gleitlager GSM-1012-12	sleeve bearing GSM-1012-12	Palier lisse GSM-1012-12	1
4006	020012 - 4006	Gehäusedeckel 2 Schweißpunkte	Housing cover 2 welding spots	Couvercle de boîtier 2 point de soudage	1
4007	020012 - 4007	Gehäusedeckel 1 Schweißpunkt	Housing cover 1 welding spots	Couvercle de boîtier 1 point de soudage	1
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option					

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
4011	020012 - 4011	Bandführung oben 19mm Bandbreite	Top strap guide 19mm strap width	Guide du feuillard en haut 19mm	1	
4012	020012 - 4012	Bandführung oben 16mm Bandbreite	Top strap guide 16mm strap width	Guide du feuillard en haut 16mm	1	
4013	020012 - 4013	Bandführung oben 13mm Bandbreite	Top strap guide 13mm strap width	Guide du feuillard en haut 13mm	1	
4021	020012 - 4021	Bandführung 1 Schweißpunkt	Strap guide 1 welding spot	Guide de feuillard 1 point de soudage	1	
4024	020012 - 4024	Bandführung 2 Schweißpunkte	Strap guide 2 welding spots	Guid de feuillard 2 point de soudage	1	
4031	020012 - 4031	Grundplatte, bis 0,63mm Banddicke 2 Schweißpunkte	Base plate, up to 0.63 mm strap thickness 2 sealing points	Plaque de montage, 0,63 mm 2 points de soudage	1	V
4032	020012 - 4032	Grundplatte, bis 0,8 mm Banddicke 2 Schweißpunkte	Base plate, up to 0.8 mm strap thickness 2 welding spots	Plaque de montage, 0,8 mm 2 points de soudage	1	V
4033	020012 - 4033	Grundplatte, bis 1 mm Banddicke 2 Schweißpunkte	Base plate, up to 1 mm strap thickness 2 welding spots	Plaque de montage, 1mm 2 points de soudage	1	V
4034	020012 - 4034	Grundplatte, bis 0,63mm Banddicke 1 Schweißpunkt	Base plate, up to 0.63mm strap thickness 1 welding spot	Plaque de mantage, 0,63mm 1 point due soudage	1	V
4041	020012 - 4041	Stützleiste, bis 0,63mm Banddicke 2 Schweißpunkte	Supporting rail, up to 0.63mm strap thickness 2 welding spots	Barre d'appui, 0,63mm 2 points de soudage	1	
4042	020012 - 4042	Stützleiste, 0,8 - 1 mm Banddicke 2 Schweißpunkte	Supporting rail, 0.8 - 1mm strap thickness 2 welding spots	Barre d'appui, 0,8 - 1mm 2 points de soudage	1	
4043	020012 - 4043	Stützleiste, bis 0,63mm Banddicke 1 Schweißpunkt	Supporting rail, up to 0.63mm band thickness 1 welding spots	Barre d'appui, 0,63mm 1 point de soudage	1	
4051	020012 - 4051	Schweißplatte 2 Schweißpunkte	Welding plate 2 welding spots	Soudure plaque 2 points de soudage	1	V
4052	020012 - 4052	Schweißplatte 1 Schweißpunkt	Welding plate 1 welding spot	Soudure plaque 1 point de soudage	1	V
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option						

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs Pc.	
4071	020012 - 4071	Zwischenstück 1 Schweißpunkt	Transition piece 1 welding spot	Raccord 1 point de soudage	1	
4081	020012 - 4081	Führung 19mm 1 Schweißpunkt	Guide 19mm 1 welding spot	Guide 19mm 1 point de soudage	1	
4082	020012 - 4082	Führung 16mm 1 Schweißpunkt	Guide 16mm 1 welding spot	Guide 16mm 1 point de soudage	1	
4083	020012 - 4083	Führung 13mm 1 Schweißpunkt	Guide 13mm 1 welding spot	Guide 13mm 1 point de soudage	1	
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B= bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O= Option ; Option ; Option						

9. Bestellformular / Order Form / Formulaire de commande

TITAN Umreifungstechnik GmbH & Co. KG

Ersatzteilservice / Spare parts service / Service des pièces de rechange

Berliner Str. 51 – 55

58332 Schwelm / Germany

FAX: +49 (2336) 808-208

Pos.	Bestell-Nr. Order No. N° de commande	Benennung	Description	Dénomination	Stück QTE. Pièce
1	020012-1	Nockenwerkmotor			1
↑ Beispiel ↑ / ↑ Example ↑ / ↑ Exemple ↑					

Bitte entsprechende Bandbreite ankreuzen. Please mark the required strap width. Veuillez cocher la largeur de feuillard adéquate.			
13 mm <input type="checkbox"/>	16 mm <input type="checkbox"/>	19 mm <input type="checkbox"/>	
Bitte entsprechende Banddicke ankreuzen. Please mark the required strap thickness. Veuillez cocher la largeur de epaisseur du feuillard.			
0,5mm <input type="checkbox"/>	0,63mm <input type="checkbox"/>	0,8mm <input type="checkbox"/>	3mm <input type="checkbox"/>

Firma / Company / Société	
Kontaktperson / Contact person / Personne de contact	
Straße / Street / Rue	
PLZ, Ort / Zip code, place / Code postal, ville	
Telefon / Phone / Téléphone	
Fax, E-Mail	

Datum, Date, Date

Unterschrift, Signature, Signature

Das TITAN Gesamtprogramm

Umreifungsgeräte
für Stahl- und Kunststoffband

Umreifungsmaschinen/-köpfe
für Stahl- und Kunststoffband

Ballenumreifungssysteme
Stahl- und Kunststoffband

Crimpsysteme

Stanzverbinder

Verpackungsband
aus Stahl und Kunststoff

Verschlussdüsen

Zubehör

The TITAN range of products

Strapping tools
for steel and plastic strap

**Strapping machines and
heads**
for steel and plastic strap

Baling systems
steel and plastic strap

Crimp systems

Strip joining devices

Strap
Steel and plastic

Seals

Accessories

La gamme de produits TITAN

Appareils de cerclage
pour feuillard d'acier et
plastique

Machines et têtes de cerclage
pour feuillard d'acier et
plastique

**Systèmes de cerclage de
balles**
feuillard d'acier et plastique

Systèmes crimp

**Système d'agrafage de
bobines**

Feuillard d'emballage
acier et plastique

Chapes

Accessoires

TITAN Umreifungstechnik GmbH
& Co. KG
Postfach 440, D-58317 Schwelm
Berliner Straße 51-55, D-58332
Schwelm
Telefon: (0 23 36) 8 08-0
Telefax: (0 23 36) 8 08-208
E-mail: info@titan-schwelm.de

**Technische Änderungen
vorbehalten**
Subject to technical alterations
**Sous réserve de modification
techniques**